Ն. 920 — 1888 ՅՈՒՆԻՍ 15 ՉԱՐՇԵՆԲՈՒՀ — 1305 ՇԷՎՎԱԼ 17 — ՏԷՕՐՏՈՒՆՃԻ ՍԷՆԷ

40 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷՒ ՇԱՐԳԻՅԷ

40 ՓԱՐԱ

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըք	6 այլըք	3 այլըք
ՍԹԱՄՊՕԼ	200 ղշ.	105 ղշ.	55 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	240 »	125 »	

Մէճմուայէ 20 ղրուշտան

ՓՕԼԻԹԻՔԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՆԱՅԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻ

ՅԷՎՄԻ ՂԱԶԷԹԱ

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

Իլնճի, 2նճի վէ 3ընճի սահիֆէ սաթըրը ղրշ. 6
4իւնճիւ սահիֆէ 1ի 10բ. հս. » 3
Մէվատտը նաֆիայա տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ տըր։

Իտարէխանէսի, Սթամպոլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաղազասընտա տըր ։ Քեաֆֆէյի մէվատտ հագգընտա կազէթէ սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆԱ միւրաճաաթ օլունա ։

ԽԱՐԻՃԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Էվվէլկի կիւնկի Թարիխլէ Ֆիլիպէտէն վէ մուխալիֆ ֆըրգայա մէնսուպ պիր մէնպատան ալընան խուսուսի թէլէկրաֆա կէօրէ, Պուլկարիստան հէյէթի վիւքէլասընճա աթխտէքի թէպտիլաթա լիւզում կէլմիշ իսէ տէ, պու հավատիսի մուաարզ տիկէր հիչ պիր րէսմի թէլէկրաֆ վիւրուտ իթմէմիշ տիր։

Շէօյլէ քի, ասլիյէ Նազըրը Մ. Սթօյլօֆ եէրինէ Սօֆյանըյէ մէճլիսի րէիսի Մ. Թօնչէֆ, մալիյէ Նազըրը Մ. Նաչէվիչ եէրինէ խարիճիյէ Նազըրը Տօգթօր Սթրանսքի, վէ խարիճիյէ Նազըրլըղընա տա Ֆիլիպէ միւթէսարրըֆը Մ. Տիմիթրօֆ թային օլունմըշլար իմիշ։

* *

Ալէմանիա իմբէրաթօրը Ֆրետէրիգին վէֆաթընտան տօլայը տէվլէթլէրճէ թային օլունան մաթէմ միւտտէթինին խիթամընտան սօնրա Րուսիա տէվլէթինին տիւվէլը մուազզամայա էսնի պիր նոթա թէպլիղիյլէ Պուլկար մէսէլէսինին ուհտէյէ մէվճուտէյէ թէվֆիգէն ֆասլ ու թէսվիյէ խուսուսունի թէքլիֆ իտէճէկի, վէ պու թէշէպպիւսը ճէնապն Ալէմանիա թարաֆընտան իլթիզամ օլունաճաղը Րուսիա մէհաֆիլը բօլիթիքիյէսինտէ մուհագգագ աատ օլունտըղը սալահիյէթտար Սէն Պէթէրսպուրկ սէֆիրի Շաքիր բաշա հազրէթլէրի թարաֆընտան Պապը Ալիյէ պիլտիրիլտիկի հագգընտա պիր գաչ կիւնտէն պէրի պիր շայիա տէվէրան իթմէքտէ տիր։

* *

Րուսճուգտա պիր մէյխանէտէ Րուսիա Չարընըն Թասվիրինէ ախիրէն վագը օլան հագարէթ մաատէսինտէ գիմէթտար պուլունան Պուլկար զաբթիէսի ալեյհինէ վէ պէրաթ Թարզըյէ Րուս պայրաղընըն 21 բարէ Թօբ իլէ սէլամլանմասընը Տէրսաատէթ Ալէմանիա սէֆարէթինին Պապը Ալիտէն Թալէպ իթտիկինէ տաիր գուհուր իտէն հավատիսին Թէքզիպ օլունտըղը Սօֆիատան պա թէլէկրաֆ խապէր վէրիլմիշ տիր։

ՄԸՍԸՐ

Եազտըղըմըզ վէճհլէ, Սիւվէյիշ գանալը մուգավէլէնամէսինէ ճանիպը Պապը Ալիտէն Թէքլիֆ օլունան Թաատիլաթ՝ Ինկիլթէրրա վէ Ֆրանսա տէվլէթլէրինճէ գապուլ օլունըպ, մէզքիւր մուգավէլէնամէ տիւն Թաստիգ գըլընմըշ օլմաղլա, քէյֆիյէթ՝ ճանիպը Պապը Ալիտէն տիւվէլը մուազզամայա Թէպլիղ գըլընաճագ տըր։

*

Իսքէնտէրիյէտէն իշար օլունտըղընա կէօրէ, Խըտիվ հազրէթլէրի՝ իմբէրաթօր Ֆրետէրիգին վէֆաթընտան տօլայը սէրայը Խըտիվիլէրինտէ 40 կիւն եաս ու մաթէմ թութուլմասընը էմր իթմիշ տիր։ Պունտան աէյրը Խըտիվ հազրէթլէրինին մագամը իգթիտարա կէչմէսինին եէվմի սէնէվիյէսինէ միւսատիֆ օլան տիւնքի սալը կիւնիւ սէրայը Խըտիվիտէ րէսմի գապուլ իճրասը մուգարրէր իքէն, եէվմի մէզքիւր թասլիգ գըլընմըշ տըր։

Հիւքիւմէթը Սէնիյէ իլէ Սըրպիստան պէյնինտէ ագտ օլունան վէ ախիրէն պա իրատէի Սէնիյէ Թաստիգ պույուրուլան մուգավէլէյի Թիճարէթ աքտէսի՝ էվվէլկի կիւն Պապը Ալիտէ Խարիճիյէ Նազըրը Սաիտ բաշա հազրէթլէրի իլէ Սըրպիստան սէֆիրի Մ. Նօվագօվիչ Թարաֆընտան իմզա իտիլմիշ տիր։

Իշպու Թիճարէթ մուգավէլէնամէսի՝ 1892 սէնէսի Նիհայէթինէ գատար մէրի իւլ իճրա օլուպ, միւտտէթը մէզքիւրէնին խիթամընտան 6 այ էվվէլ Թարաֆէյնտէն պիրի՝ պունըն հիւքմինի ֆէսխ իթմէզ իսէ, 1893 սէնէսի Նիհայէթինէ գատար վէ պու սուրէթլէ իլէրիքի սէնէլէր իչիւն տախի միւթէպէր Թութուլաճագ տըր։

——

Րուսիա սէֆիրի Մ. Նէլիտօֆ տիւն Պապը Ալիյէ կիտէրէք, Սատրազամ հազրէթլէրի իլէ պիր միւտտէթ միւլագաթ էյլէտիքտէն սօնրա, Խարիճիյէ Նազըրը Սաիտ բաշա հազրէթլէրիյէ կէօրիւշմիւշ տիր։

Միւշարէլէյհ՝ պու միւլագաթընտա, Թագրիպէնը հարպիյէ պագիյէսինի տէրմէյան էյլէմիշ, վէ ճանիպը Պապը Ալիտէն պու իշին պիր սուրէթը մունթազամէյէ վազ օլունաճաղը պէյան օլունմըշ տըր։

——

Սէլանիք, Մանասթըր վէ Գոսօվա վիլայէթլէրի տախիլինտէ պազը մէվագիի միւնասիպէտէ իսթիհքեամաթ ինշասընտա Պապը Սէրասքէրի էրքեանը հարպ տաիրէսինճէ գարար վէրիլտիկի վէ պիլէ ֆա Սէլանիք չէհրինին տախի Թահքիմի միւսաատէմ օլուպ, պու պապտէ Թանզիմ օլունան լայիհա վէ մազպաթանըն Թէֆթիշը ասքէրի գօմիսիօն պլիսինէ Թավտիմ գըլընտըղը իշիտիլմիշ տիր։

——

Պէրլինտէ րիվայէթ օլընտըղընա կէօրէ, բրէնս Պիզմարք՝ Րուսիայա վագը օլան պիտճիւսէ Թէքլիֆաթը տօսթանէսի րէտտ օլունտըղը հալտէ պիլէ պունտան պէօյլէ արթըգ տէվլէթը միւշարէյլէյհա միւվաճէհէսինտէ իշէ միւպաշէրէթ իթմէք Նիյէթինտէ պուլունտըղըննը պէյան իթմիշ, վէ Ֆրանսայա կէլինճէ, պու տէվլէթ հագգընտա տա պիր վագթտան պէրու իթթիխազ իթտիկի մուամէլէի ինթիզարքեարանէսինէ տէվամ իթմէյէ գարար վէրմիշ իմիշ։

——

Եվրօբա կազէթալարընտա րիվայէթ օլունտըղընա կէօրէ, իմբէրաթօր Ֆրետէրիգին հայաթընտան դամը իւմիտ օլունտըղտա, բրէնս Պիզմարք պազը խասս աճզալըղը իլէ Թաամ իթտիկի սըրատա, եէնի իմբէրաթօրտան պահսլա չէօյլէ տէմիշ տիր.

«Պէնիմ հարպճու օլտուղըմ րիվայէթ օլունմըշ տըր. պէնպապէրին պալօնըն ուչմասընը մէն իթմէք իչիւն եէնիտէն պիր էլ իլէ Թութմաղըմ։»

——

Եգօտրատտան իշար օլունտըղընա կէօրէ, Գարատաղ վէ Արնավուտլուգ հուտուտ պէյնինտէ Թուզի ճիվարընտա Մատակիւս նամ մահալտէ Գարատաղլըլար իլէ Արնավուտլար պէյնինտէ եէնի պիր միւսատէմէ տահա վուգու պուլմուշ տըր։ Պիր Թագըմ Գարատաղլըլար՝ մահալը մէզքիւրտէ իքի Իսլամ մուհաճիրինին գամըշ իթմիշ օլտուգլարընտան, Արնավուտլար՝ մահալը ճինայէթէ գօշարագ Գարատաղլըլար իլէ չէտիտ պիր միւսատէմէյէ պաշլամըշլար, վէ անլէրտէն 10 նէֆէրինի գամըլ իտէրէք տիկէրլէրինի ֆիրարա մէճպուր էյլէմիշլէր տիր։

——

Սէլանիք վիլայէթի տախիլինտէ վագը Քէսէնտիրէ վէ Լանկազա ճիվարընտա պուլունան օրմանլարտան իգ սէնէտէ 60,000,000 գըյէ քէօմիւր վէ գուսուր սէնէլէր զարֆընտա Թէտրիճէն 34,000 մէթրօ միքեապ քէրէսթէտէն ֆազլա գաթ ու իհալ իթմէք վէ չիմտիյէ գատար օլարագ 10,025 ալթըն լիրայի Օսմանի վէրմէք չարթը վէ չէրաիթը սաիրէ իլէ մէզքիւր օրմանլար՝ 10 սէնէ միւտտէթլէ Ունճեան Աբիկ էֆէնտի հազրէթլէրինին էօհտէսինէ 40,100 լիրայի Օսմանի մուգաբէլէսինտէ իհալէ գըլընտըղը, վէ բէշին օլարագ վէրիլմէսի ճիւմլէի չէրաիթտէն օլան 10,025 լիրայի Օսմանի Մալիյէ Նէզարէթի վէզնէսինէ Թէսլիմ օլընըպ, գուսուր 30,075 լիրասը տախի Թէգասիթը մուայէնէսիյէ Թահսիլ օլունարագ օլ վէճհլէ իղֆա խատէճէկի իշիտիլմիշ տիր։

——

Լօնտրատան Իզմիրէ չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Իզմիր—Այտըն շըմէնտիֆէրինին Սէրայքէօյտէն Տինէր նամ մահալէ գատար Թէմտիտի իչիւն իգթիզա իտէն 1,100,000 լիրա՝ մէզքիւր շըմէնտիֆէր գումբանյասը հիսսէտարանը Թարաֆընտան իմզալանըբ, 550000 լիրասը տէրհալ Թէէտիյէ օլընմըշ, վէ գուսուրընըն տախի կէլէճէք սէնէ զարֆընտա Թէէտիյէսի մուգարրէր պուլընմըշ տըր։

——

Կիրիտ մէճլիսը ումումիյէսին՝ ագտընա գարար վէրտիկի 60000 լիրալըգ իսթիգրազ հագգընտա Կիրիտ հիւքիւմէթի իլէ Տէրսաատէթ Պանգասը (Պանգ տը Գօնսթանթինօբլ) պէյնինտէ իթիլաֆը էֆքեար հասըլ օլտըղը մէզմու տըր։

——

Պէրլինին մէվսուգ մէնպալարընտան վիւրուտ իտէն խուսուսի Թէլէկրաֆլարա կէօրէ, բրէնս Պիզմարք՝ Րուսիայա՝ Ալէմանիա հագգընտա իթթիխազ իթտիկի մէսլէքը ախիրինտէն սարֆը Նազար իթտիրէմէտիկի ճիհէթլէ, Րուսիա ալէյհինտէ պազը Թէտաբիրը չէտիտէի մալիյէ իթթիխազընա գարար վէրմիշ տիր։

——

Րուսիա հիւքիւմէթի՝ գատընլարըն էրքէքլէր կիպի իթթիհատ վէրէրէք էճզաճըլըգ խըտմէթինտէ իսթիխտամ օլունմալարընա միւսաատէ իթմիշ իսէ տէ, գատըն չակիրտ ալան էճզախանէլէր՝ էրքէք չակիրտ ալմայաճագլար տըր։

——

Ալաֆր. յունիօ 17 Թարիխլիէ Պաթումտան պէրվէճհը ատի եազըլմըշ տըր.

«Չարըն՝ Ասիատաքի Րուս միւսթէմլէքէաթընա՝ գարիպէն իճրա իտէճէյի սէյահաթ էսնասընտա Պաթումա տախի ուղրայաճաղը Թէէքմիւտէն պէյան օլունըյօր։ Պաթում բօլիսի՝ չիմտիտէն բասաբօրթ ղէյխաս ալէյհինտէ Թէշտիտը չէտիտէ իթթիխազ իտիյօր։ Մէմուրինը ասքէրիյէ տախի իթթիհքեամաթըն էմրը ինչաաթընտա ֆէվգէլատէ չալըշըյօրլար։

«Մալիւմաթը մախսուսէյէ կէօրէ, ինշաաթը մէզքիւրէյէ չիմտիյէ գատար 3 միլեօն րուպլի սարֆ օլընտըղը հալտէ հէնուզ Նըսֆը իքմալ օլունմըշ տըր։

«Ֆիւթայիս ասըլզատէկեանը՝ իմբէրաթօր Ալէքսանտրա պիր զիյաֆէթ վէրմէք իչիւն 3000 րուպլի իթթասընը գարարլաշտըրմըշլար տըր։

«Րուսիա հիւքիւմէթի՝ Պաթումտա պիր մէքթէպ գօմանտանլըղը մէմուրիյէթի Թէսիս իթմիշ, պու մէմուրիյէթէ ժէնէրալ Գօլանէֆի Նասպ ու Թային էյլէմիշ տիր։ Ժէնէրալը մումաիլէյհ՝ Րուսիա մէհաֆիլը ասքէրիյէսինին մազհարը հիւսնիւ Թէվէճճիւհի օլմուշ պիր զաթ տըր։

«Պաթում սանճաղընտա մուգիմ էճնէպի Եաճուպիլէրին մէմլէքէթը էճնէպիյէյէ Թարտը մաատէսի խիթամա րէսիտէ օլմուշ տըր։ Եալընըզ Պաթումտան էքսէրիսի Թէպաասը Օսմանիյէտէն օլարագ 100 գատար Եաճուպի Թարտ օլունմըշ իսէ տէ, պունլարտան պազըլարընըն Օրթօտօքս Րում մէզհէպը իլէ Թէթար Պաթումա ավտէթ իթմիւքլէրինի վէ Օրթօտօքսլըղը գապուլ իթմիւքլէրինի միւսատէտէ Թըրապիզօն Րում մէթրօբօլիտինտէն շահատէթնամէլէր համիլ օլտուգլարընը միւշահէտէ էյլէտիւմ։ Մէրգումըն՝ չիմտի բահալըճա քէնտի իշ վէ կիւճլէրի իլէ մէշղուլ պուլունըյօրլար։»

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

(Կազէթամըզըն Թապը էսնասընտա գատար բօլիթիգայա տաիր Թէլէկրաֆ վիւրուտ իթմէմիշ տիր։)

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Սատրազամ հազրէթլէրինին իտարէ Թը բիյասէթինտէ օլարագ իհտաս իթմէքտէ օլան իսլահաթը մալիյէ գօմիսիօնը՝ իթմամը միւզաքէրաթ իթմիշ իսէ տէ, պազը մէվատտի Թէքրար միւզաքէրէսինէ լիւզում կէօրիւլտիկինտէն, գօմիսիօնը մէզքիւր տիւն եինէ իճթիմա իթմիշ, վէ սաաթ 2յէ գատար միւզաքէրաթը միւհիմմէ վէ Թէտգիգաթ իլէ իշթիղալ պույուրմըշ տըր։

Ալընան մալիւմաթա կէօրէ, գօմիսիօնը մէզքիւրըն էսասը միւզաքէրաթը՝ էվվէլճէ Թէրթիպ պույրըլան միւվազէնէ մուհարրէր 2½ միլեօն լիրա աչըղըն՝ 16 միլեօն լիրայի Օսմանի վարիտաթա մուգապիլ մէսարիֆճէ պազը Թասարրուֆաթ իճրասըյլա գարշըլանմասը, վէ մէնպայի վարիտաթըն Թէզյիտի, վէ Րուսիա Թազմինաթընըն վէրիլմէքտէ օլան Թագսիթլէրինին [illegible] Թէզյիտի, վէ Թէսվիյէ [illegible] պուլունմըշ տըր։

—Բարիզտէն ալընան խուսուսի խապէրլէրէ կէօրէ, կէչէն ճումաա ագշամը Բարիզտէ Օսմանլը սէֆիրի Էսատ բաշա հազրէթլէրի Թարաֆընտան րէիսը ճիւմհուր Մ. Սատի Գարնօյըն չէրէֆինէ քէչիտ օլունան զիյաֆէթտէ, [illegible] Ֆրանսա Մէճլիսը մէպուսանը ազասընտան պուլունան Մ. Հանօթօ իլէ [illegible] Մ. Տէչանէլ՝ [illegible] Ֆրանսա [illegible] հազըր պուլունմըշլար տըր։

Խասա բաշա հազրէթլէրի՝ Ֆրանսա հէյէթը վիւքէլասընա իքրամէն պէյընտա տիկէր պիր զիյաֆէթ տախի վէրէճէք իմիշ։

—Մալթէէսիւֆ խապէր ալընտըղընա կէօրէ, Շէհր Էմինի Մազհար բաշա հազրէթլէրինին պիր Թալէպէ մախտումը Քեամիլ պէյ՝ պիր միւտտէթտէն պէրու միւպթէլա օլտուղու Թիֆօ խաստալըղընտան էտիւպ [illegible] էվվէլքի կէճէ սաաթ 7 պուչուգտա վէֆաթ իթմիշ տիր։ Ճէնազէսի տիւն Պէշիքթաշ [illegible] գօնագընտան գալտըրըլարագ, Պէշիքթաշ իսքէլէսինէ վէ օրատան Սալթանաթ Հիւմայունտան Թախսիս պույրըլան 5 չիֆթէ գայըգլար իլէ Էյուպէ Նագլ [illegible] Պաշարիյէ Թէքքէսի ճիվարընտա հազըրլանան մէզարա տէֆն օլունմըշ տըր։

Ճէնազէ ալայընտա Պէշիքթաշ գոմանտանը Հասան, Իւսկիւտար միւթէսարրըֆը Պահրի վէ Շէհր Էմանէթի մէճլիսի րէիսի Ահմէտ բաշալար հազրէթլէրի իլէ, Ճէմիյէթը Րուսումիյէ ազասընտան Քեմալ պէյ հազրէթլէրի, մէճլիսը Էմանէթ ազասընտան Այնաւորեան Անտոն էֆէնտի, Թէվֆիգ պէյ, Շէհր Էմանէթի սէրմիւհէնտիսի Մէհմէտ, Էմանէթը միւշարէյլէյհա վէրկի միւտիրի Րիւշտի, սէրմիւֆէթթիշ Մուսթաֆա, կազխանէլէր միւտիրի Խալիտ պէյլէր իլէ, Իքինճի, Իւչիւնճի, Պէշինճի վէ Եէտինճի տաիրէի պէլէտիյէլէր միւտիրլէրի, վէ Ալթընճը տաիրէի պէլէտիյէ միւհասէպէճիսի Մէհմէտ Ալի էֆէնտի, ումում տէվաիրը պէլէտիյէ միւֆէթթիշ վէ չավուշլարը վէ բօլիս վէ ժանտարմա վէ սաիրէ հազըր պուլունմըշլար տըր։

—Կիրիտ վալիի սապըգը Գօսթաքի Անթօբուլօ բաշա հազրէթլէրինէ Թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն 10,000 ղըուշ մաազըլլիյէթ մաաշը Թախսիս պույրըլմըշ տըր։

—Շիրքէթը Խայրիյէ իմթիյազընըն 30 սէնէ տահա Թէմտիտի հագգընտա Շուրայի Տէվլէթտէ գալէմէ ալընան գարարնամէ՝ մէճլիսը Խասսը վիւքէլանըն կէչէն պիր իճթիմաընտա օգունարագ, օլ պապտէ Թէտգիգաթը լազըմէ իճրասը իչիւն Թիճարէթ Նէզարէթինէ հէվալէ պույրըլմըշ տըր։

Իշպու Թէմտիտը իմթիյազ միւնասէպէթիյլէ ումումնավլի իւճրէթլէրինտէն 100տէ 25 նիսպէթինտէ պիր Թէնզիլ տախի իճրա գըլընաճագ տըր։

—Տիւն մէճլիսը սըհհիյէնին ֆէվգելատէ եէվմը իճթիմաը օլուպ, պիր տօգուզընճը Օսմանլը ագա Նաապընտան տօլայը կէչէն հաֆթա մէճլիսի Թէրք իթմիշ օլան էճնէպի սէֆարէթլէրի մուրախխասլարընտան Ալէմանիա վէ Աւսթրիա մուրախխասլարը տօգթօր Մօրթման իլէ տօգթօր Հոկէլ տախի՝ մէնսուպ օլտուգլարը սէֆարէթլէրտէն ալտըգլարը էմր ուզէրինէ տիւնքի մէճլիսէ հազըր պուլունմըշլար տըր։ Իրան սէֆարէթի տախի քէնտի մուրախխասը օլան տօգթօր Բարա Տուգայա մէճլիսէ տէվամ էմրինի վէրմիշ իսէ տէ, տօգթօրը մումաիլէյհ՝ պազը մէվանիի չախսիյէյէ մէպնի մէճլիսէ հազըր պուլունամամըշ տըր։

Տիկէր սէֆարէթ մուրախխասլարը իսէ եինէ մէճլիսէ կէլմէմիշլէր տիր։

—Ինկիլթէրա սէֆարէթի պաշ քեաթիպի օլուպ սէֆիր Սըր Ուիլեամ Ուայթըն Լօնտրատա միւտտէթը իգամէթինտէ մասլահաթկիւզարլըգ վազիֆէսինի իֆայա մէմուր օլան Մ. Էտմօնտ Ֆան՝ մէզունէն Եվրօբատա օլտըղը հալտէ էվվէլքի կիւն Տէրսաատէթէ կէլմիշ, վէ տիւն Պապը Ալիյէ կիտէրէք Սատրազամ վէ Խարիճիյէ Նազըրը բաշալար վէ Խարիճիյէ միւսթէշարը Տաաեան Ցարութիւն էֆէնտի հազրէթլէրի իլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

—Մաթպուաթըա խապէր վէրիլտիկինէ կէօրէ, կէչէն հաֆթա Գատըքէօյինտէ Ցօվհաննէս Նամընտա Մուշլը պիր տէլիգանլը՝ նիշանլըսը իլէ կէզէր իքէն, չարգըն մագուլէսինտէն պիր գաչ Րում տէլիգանլըլարը հարֆէնտազըլըգ իթմիշ օլտուգլարընտան, մէրգում Ցօվհաննէս՝ նիշանլըսընը էվէ պըրագըպ կէլմիշ, արապըը մէրգումէտէն իդաֆէ Թալէպ իթմիշ իսէ տէ, պունլար՝ միւնասէպէթսիզ վէ մուղայիրը նամուս սէօզլէր սէօյլէմէկլէրինտէ տէվամ իլէ, գավկայա պուլաշըպ, պիղլի պաթօնլա մէրգում Ցօվհաննէսի տարպ իտէրէք էլինտէն վէ պաշընտան եարալամըշ օլտուգլարընտան, օ արա գամթիյէ եէթիշիպ արապըը մէրգումէտէն պիրինի Թէվգիֆ իթմիշ, վէ մէճրուհ տախի հասթահանէյէ Նագլ իլէ իքի կիւն օրատա գալտըգտան սօնրա Թէտավիսինէ տէվամ օլունմագ իւզրէ հէմշիրէսինին խանէսինէ կէօթիւրիլմիշ տիր։

Մէվգուֆըն տիկէր րէֆիգլէրի էլան ֆիրարտէ իմիշլէր։

—Բօսթանճը մէմուրլարընտան Աբրահամեան Օննիկ էֆէնտի Իւսկիւտարտա Սէլամսըզտա միւճէտտէտէն ինշա իթտիրմէքտէ օլտըղը խանէնին 9 արշըն եիւքսէքլիքտէքի սաչաղընտա չալըշմագտա պուլունան համմալը Գօղոս՝ էվվէլքի կիւն գազաէն սօգագա տիւշէրէք սաղ գալչասը իլէ էլինին պաշ բարմաղը գէտէլէնմիշ վէ պուրունընտան գան կէլմիշ օլմաղլա, պէրայի Թէտավի խանէսինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Շարգ շըմէնտիֆէրլէրինին Տէտէ Աղաճ իսթասիօնընտա էմթաա իտարէսի միւտիրի Մ. Քիպիրց՝ հէր նէ էսպապա մէպնի իսէ, կէչէն բազար կէճէսի քէնտի քէնտիսինի սոլյա ամրըպ Թէլէֆը նէֆս էյլէմիշ տիր։

—Կէչէն ճումաա էրթէսի կէճէսի Էտիրնէտէ ԳարաԱղաճտա չէտիտ պիր գասըրկա գուհուր իտէրէք, րիւզկեարըն չիտտէթինտէն իսթասիօնտաքի վակօնլար պիր խայլը ուզագլարա կիտիպ խաթտան չըգմըշ, վէ պիր չօգ պարագալար վէ համթա պազը էվլէր, պիր չօգ աղաճլար վէ Թէլէկրաֆ տիրէքլէրի երգըլմըշտըր։ Րիւզկեար՝ երգըլան էվլէրին Թախթալարընը քեաղըտ կիպի էօթէյէ պէրիյէ սավուրմագտա իմիշ։

Համպուրկ, Պրունսվիք վէ Սաքսօնիա բիյանգօլարընա տաիր Ցարութիւն Պէյրէկեան էֆէնտինին իլանը իշպու 4իւնճի սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Տէրսաատէթտէ մուգիմ Էրմէնի Գաթօլիք Մուշլըլար՝ Մուշ վագաասը մալիւմէսի միւթէէսսիֆէսինտէն տօլայը տիւնքի կիւն Բաթրիգ վէ Կաթօղիկօս Բիւթյուն Ազարեան էֆէնտի հազրէթլէրինէ պիր մահզար Թագտիմ իթմիշլէր իսէ տէ, պունըն մէալ ու միւնտէրիճաթը հագգընտա մալիւմաթը սահիհէ ալամայաճաղըմըզ, օլ պապտէ օգուեայանլարըմըզա պիր կէօնա մալիւմաթ վէրէմէմիշ իզ տիր։

——

Տիարպէքիր Էրմէնի Գաթօլիք մէրխասը Ֆէրահեան ֆազ. Ցոհան Եպիսկոպոս՝ պիր վագթտան պէրու Տէրսաատէթտէ պուլունմագտա օլտըղը հալտէ պու կիւն մահալը մէմուրիյէթինէ ավտէթ իտիյօր։

——

Ճաշակ Ուխեղէն Գոյութեան.— Գարագաշեան Մատաթիա վէ Գօրգէն Ցակոբ էֆէնտիլէր Թարաֆընտան 2 սէնէտէն պէրու այլըգ օլարագ նէշր իտիլէկէլմէքտէ օլան «Ճաշակ Ուխեղէն Գոյութեան» սէրլէվհալը գըրաաթ րիսալէսին՝ սէնէի հալիյէ իպթիտասընտան իթիպարէն իւչ այտա պիր նէշր օլընմասընա, վէ միւհթէվիյաթը՝ էվվէլքի իւչ այլըգ նիւսխալէրին միւհթէվիյաթը գատար վէ պազըն տէ զիյատէ պուլունմասընա գարար վէրիլէրէք, պէօյլէճէ 3իւնճի սէնէնին 1ինճի այըլըգ նիւսխասը պուքէրրէ մէվգիի ինթիշարէ վազ օլունմըշ տըր։

ԷՄԼԱՔ

Էվ վէ տիւքքեան վէ արսա վէ էմլաքը սաիրէ ալաճագ վէ եա սաթաճագ վէ եախօտ քիրալայաճագ վէ սիկօրթա գօյաճագ օլան զէվաթ՝ էքսէրիա պայրը միւթէմէտտի Թէլլալլարա վէ էհէմմիյէթինի Թագտիր իտէմէյէճէքլէրի սիկօրթա գումբանյալարընա Թէսատիւֆ իտէրէք զարարտիտէ օլուրլար։ Ֆէրազ վէ ինթիգալ վէ Թէմլիկ ինթիգալ, վէ վէրկի Թէսվիյէսի կիպի մուամէլաթը օլան ասհապը ագար, պիր չօգ վագթ լար զայի իտէրլէր վէ լիւզումսըզ սարֆիյաթա տիւչար օլուրլար։

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ ԷՖԷՆՏԻՆԻՆ

Գալաթատա Սէլանիք խանընտա 11 նումէրօտա վագը Մասլահաթկիւզար Օտասընտա, պու մուամէլաթըն քեաֆֆէսի քէմալը սիւրաթ վէ ինթիզամ վէ մէսարիֆը ճիւզիյէ իլէ իճրա իտիլիր։ Նիւզուլ իքի գօմիսիօն իլէ իճարաթ տախի Թահսիլ իտիլիր։

ԱՐԷՐԻ ՀԱՊԼԱՐԸ

Արէրի հապլարը՝ էն չէտիտ իսհալ վէ պասուր խասթալըգլարընը պիր գաչ կիւն զարֆընտա քէօքիւնտէն տէֆ իտէր։ Մէզքիւր հապլարըն իսթիմալինէ Ֆէքիւլթէ Թըպպիյէի Միւլքիյէի Շահանէ մէճլիսի Թարաֆընտան րուխսաթ վէրիլմիշ վէ Տէրսաատէթ վէ մէմալիքը էճնէպիյէ աթըպպասը Թարաֆընտան Թագտիր ու Թահսին օլունմըշ տըր։

Իշպու հապլարըն ումումի տէբօզիթօսը Գալաթատա Վէլիչ էճզախանէսի օլուպ, չէհրիմիզին պաշլըճա էճզախանէլէրինտէ տախի պուլունըր։

ՊԻԶՄԱՐԳ ՆԷ՞ ՏԻԵՃԷԳ ՏԸՐ

(Տէյլի Թէլէկրաֆ Ճէրիտէսի)

Բուհալար իլէ միւթէվէֆա իմբէրաթօրըն էօլիւմ խապէրը էթրաֆընտա հազըր պուլընմըշ օլան մուքէտտէր վէ գալպլէրի զըրրըտ պիր էհալի իչին, միւթէվէֆանըն պէօյիւք խասսէլէրի հաքքընտա հայրան վէ վագթսըզ էօլիւմի հաքքընտա տէ միւթէէսսիֆ օլմագ, վէ խանէտանը հիւքիւմտարընըն էլէմինէ տախի իշթիրաք էթմէնին կէօսթէրմէք հիսսիյաթլարընտան պաշգա պիր հիսսիյաթտա պուլընապիլէճէքլէրինի պու կիւն ֆարզ իլէմէյէ մէյտան օլմատըղը շիւպհէսիզ տիր։

Ալէմանյալը իչին, լէքէսիզ պիր էօմր կէչիրմիշ օլան պիր գահրամանլարընըն զայըը վէ վուգու պուլան ֆաճիա մէյտանտա տուրուր իքէն, էլէմ միլլի միյանընտա ճարընքի օլաճագլար հուզէրինէ տիւշիւնմէք, շիւպհէսիզ բէք աճէլէյի պիր չէյ օլմուշ օլուր. չիւնքի հիսս իտիլէն աճը տահա բէք թազէ տիր։

Ֆագաթ Ալէմանյանըն խարիճընտէքի հըսսիյաթ պաշգա կէօնա օլուպ, հէր Եվրօբա գաբինէթօսը, հէր մէմլէքէթ տահիլէսի, վէ հէր Եվրօբա պօրսալարը, հէր նէ գատար տա իմբէրաթօր Ֆրէտէրիգ հազրէթլէրինին զայըը հուզէրինէ զայէթ աճըլար հիսս իտմէքտէ իսէլէր տէ, մէզքիւր աճընըն պէօյիւքլիւյի, աճըլը ուսուլիլէնին իլէրուսի իչին տէրին թէֆէքքիւրլէրէ տալմալարընը մէն իտէմէզ գատար պէօյիւք օլմամըշ տըր։

Հէման հիւրմէ սէնէտէն պէրու Եվրօբանըն միւվազէնէի հալինի պաղը նազըրլարըն գուվվէթին իլէրուտէ նէ օլաճաղը հուզէրինէ, Ալէմանյա իմբէրաթօրը միւթէվէֆա Ֆրէտէրիգին հալի աղըրլաշտըղը կիւնտէն էնտիշէ իտիլմէքտէ իտի։

Տահա էյյէ տէնիրին խախտու տահա ֆէնայա, չուրատը շիւպհէսիզ տիր քի, Իւչիւնճի Ֆրէտէրիգին վէֆաթը իլէ պիրլիքտէ, մէզքիւր բօլիթիգա տա էօլիւպ կիթմիշ տիր։

Շիմտի օնըն եէրինէ տուր պիր բօլիթիգա հէյէթի կէլէճէք։

Ինթիխապ տըր քի նէնի կէլէճէք օլան բօլիթիգա թէտպիրի էվվէլքինտէն տէ ազիլանէ օլսուն. քէզալիք քէաֆֆէմիզ տէ իւմիտ իտմէյիզ քի, մէզքիւր նէնի բօլիթիգա թէրթիպի, էսասէն էվվէլքինտէն տէ պիյատէ սալլամ պիր չէյ օլսուն, վէ մագսատի տախի էվվէլքինին կիպի վէ օնա միւսավի սուրէթտէ սուլհճույանէ օլըրը կիպի մուվաֆֆագըյէթէ տէ նայիլ օլսուն։

Ֆագաթ նէնի բօլիթիգա թէրթիպի հէր նէ օլսա տա պիր չէյ օլսա, Ֆրանսօ-Ալէման մունասէպէթինի միւթէզայիտէն հուսուլէ կէլմիշ, Եվրօբա թարաֆընտան պիլինմիշ վէ կէօրիւլէն իշթիպահլար իլէ կէօզլէնիլմիշ օլան բօլիթիգա օլմայաճագ տըր։

Իշթէ պու պիլինմէյէն չէյ տիր քի պիրհազըրլըղը միւճիպ օլույօր։

Եարըն նէ օլաճաղըն քիմսէ պիլէմէզ. ֆագաթ էվվէլէր քի օլաճագ չէյ հէր նէ իսէ նէնի պիր չէյ օլմուշ օլաճագ տըր. վէ էվվէլքի բօլիթիգա զէմանընտա, հարպ թարաֆընտա վէ սուլհ թարաֆընտա պուլընան գուվվէթլէրին նէ օլըրըարը մալիւմ օլուպ, հա՞րպ մը օլաճագ եօգսա սուլհ մը օլաճագ էֆքեարը աղ չօգ թային վէ թէրթիպ իտիլէպիլիր իքէն, շիմտի մէզքիւր էֆքեարա պիր եօլլու թային իտէպիլէճէք հիչ պիր էսաս գալմամըշ տըր։

Իմբէրաթօր Պիրինճի Վիլհէլմ զամանընտա պուլընտըղընա, սուլհ ու սալահըն պաղը գալապիլէճէյի չէօյլէ պիր գայա սուրէթտէ թախմին իտիլէպիլիր իտի։

Միւթէվէֆա իմբէրաթօր Ֆրէտէրիգ զէմանընտա տախի իչին հալի պու օլտու։

Ֆագաթ շիմտի պու էսասի հիսապլար զայըը օլմըշլար տըր։

Ֆիլվաղը աէնիլէպիլիր քի, հէր չէյտէն էվվէլ վէ էն էհէմմիյէթլիսի օլմագ իւզրէ, բրէնս Պիզմարգըն Նասիհաթլարընա իթիպար իտիլմէսի լազըմ կէլմէքտէ տիր։

Իշք Նազարտա իսէ չուրատը իտթիֆագա չայան տըր քի, բրէնս Պիզմարգըն եարըն.քի բլանլարը վէ մագսատի վէ ուժուտի նազարիյաթը նէ օլըրըարը ասլա պիլինէմէյիպ, պու չէյ էօթէտէն պէրու տէրին պիր էսրար գալմըշ տըր։

Ֆագաթ նէ չարէ, իշթէ իչին հալի պու մէրքէզտէ պուլընէյօր։

Պիր վագթ պիւթիւն տինեանըն կէօզիւ Պիրինճի Նաբօլէօնըն իւզէրինտէ օլըրը կիպի, թամ պիր չէրեէք աւրըտան պէրու Եվրօբանըն կէօզիւ տախի միւլը կիպի պու պէօյիւք տիբլօմաթըն իւզէրինտէ գալմըշ տըր։

Մէաթէնի տինեաստա տայմա միւշարէկէյհին էսրարընա սիրայէթ իթմէյէ չալըշմամըշ բօլիթիգա պէյնի գալմամըշ, վէ էյան տա պու միւշքիլ իլէ ուղրաշըլմագ տա իքէն, մուվաֆֆագըյէթսիզլիքտէն պաշգա պիր նէթիճէ հուսուլէ կէթիրմէյի տէ գապիլ օլամամըշ տըր։

Պիզմարգ էօթէտէն պէրու էսքի տիբլօմաթլըղա պիր թամ նազարը իլէ պագըբ, գաբալըբ աէրէճէսինէ վարան աչըք լիսանը տա պիր տարզը մէաէ հիւքմինէ կէչմիշ տիր։

Ֆագաթ պու կիւնէ կէլէնէ տէկին հիչ պիր քիմսէ պու աչըք լիսանըն նէ տիմէք իսթէտիյինի անլամայա տա նայիլ օլամատը։

Աչըքեար անլաշըլմայըլէն չէյ չու գատարը օլապիլիյօր քի, «Պիզմարգ բօլիթիգասը» տէնիլէն չէյ Պիզմարգըն արզուլարը տըր. ֆագաթ պունը սէօյլէմէքլէ տէ չօգ պիր չէյ սէօյլէմիշ օլամայըզ։

Եկէր իշ արզուլա գալըր իսէ միւշարէկէյհին մէվգըլընտա պուլունան սախըլէրին տէ արզուլարը վար տըր։

Անճագ չու գատարը տա սէօյլէնէպիլիր քի, բրէնս Պիզմարգ չօգ վաթանպէրվէր օլտըղընտան, միւլքի իչին մէվգըի իհրայէ վազ իթմէք խաթըրլէնէճէյի արզուլարը տախի, մըգտարը քիւչիւքլէշ պատիրան, աղ մասրաֆըը, վէ աղ թէհլիքէլի գապիլլիյէթն չէյլէր օլապիլիրլէր։

Տինեա աէնին իթթիֆագը իւզրէ, միւշարէկէյհ տիբլօմաթըն քէնտի միւտտէթի էօմրիւնտէ սիլլիք էյլէտիյի էն պէօյիւք մագսատը, Ալէմանյա իմբէրաթօրլուղունը հէր նէվի խարիճի հիւճումա գարշը գօրուլէճէք աէրէճէտէ թագվիյէ էյլէմէքլիքտէն իպարէթ պուլունմագտա տըր։

Քէզալիք պիւթիւն տինեա աէյիլ ֆագաթ բէք չօգլարըն իթիգատը չու տըր քի, բրէնս Պիզմարգըն, Ալէմանյա իմբէրաթօրլուղունը հուտուտլարընը տահա զիյատէ կէնիշլէթմէք տախի պիր արզուսը տա պուլունմամագ տա տըր. խալպուքի էյէր պիր արզուսը պուլունսա տա, էյէր Ալէմանյայը խարիճի հիւճումլարտան էմին պիր հալէ կէթիրմէք իչին օլապիլիր. ֆագաթ ֆիլհագիգա էօյլէ պիր արզուսը պուլունսա տա պուլունմասա տա անի մագսատլարը կէլիշի կիւզէլ հարէքէթէ գալգըշաճաղընը ֆարզ իթմէյէ տէ պիր մահալ եօգ տըր։

Պու աէտիքլէրիմիզտէն պիր նօգթա տահա իլէրույէ կիտիլէպիլիր հալտէ, արթըգ էօնիւմիզ պիւսպիւթիւն գարանլըգ տըր տիմէք օլուր։

Բրէնս Պիզմարգ, Ալէմանյանըն քեամիլէն թահքիմ գըլընմասը հարպսըզ տա օլապիլի՞ր էֆքեարընտա մը տըր. եօգսա միւճէրրէտ հարպ լազըմ իսէ իլք հիւճումըն Ալէմանյա թարաֆընտան վուգուա կէլմէսինի՞ մի, եօգսա պաշգալարըն հիւճումընա պէքլէնիլմէսինի՞ մի արզու էյլէմէքտէ տիր, պուրալարը եօլէ սըրր մէսէլէլէր տիրլէր քի, Եվրօբա բօլիթիգասընտան պաշգա իտէն էն էհէմմիյէթլի վէ էն մալիւմաթլը զաթլար պիլէ օ պապտէ տիւնեայը պէօյիւք պիր շըրգ կէօսթէրէմէզլէր։

Մէսէլէնին հէր իքի թարաֆ ճիհէթլէրինտէն տէ չիմտիյէ տէկին չօգ պահսլար գուհուրա կէլտի, ֆագաթ պունլարտան հիչ պիրիսի տիկէրինէ ղալէպէ իտէմէմիշ տիր։

Ֆագաթ պունտան մուգատտէմ, բրէնս Պիզմարգըն էֆքեար ու նիյէթլէրի իւզէրինէ օլան ֆարզիյաթլարըն շիմտիքի գատար աղըր հալլէրի պուլունմամըշ տա իտի։

Պիզմարգըն արզու վէ մագսատը հէր նէ իտիյէր իսէ, պունլար իքի կէրլէրին (միւթէվէֆա իքի իմբէրաթօրլարըն) րէյլէրինէ տէ թապի պուլընմագտա իտի։

Պունտան մուգատտէմ պէօյլէ պիլինմիշ վէ պէօյլէճէ իթիգատ իտիլմիշ իտի։

Միւլքի իմբէրաթօր (Վիլհէլմ) սուլհ թարաֆընտա պուլունուպ, էն նիհայէթինտէ բրէնս Պիզմարգըն չիտտէթ արզուլարը իւզէրինէ տէ տէմիր կէմին մըսպէթ իտէմէզ իտի. վէ պու իթիգատ տախի չայէտ պիր հագիգաթ իսէ, էն զիյատէ պիր հագիգաթ իտի։

Իմբէրաթօրը միւշարէկէյհ վէֆաթ իթմիշ, Պիզմարգ նիյէթ պաշգա կէօրիւնմիւշ վէ գէօրմէլէր իտիլէ չիւնքի ալէ միւշքիլ սիյասի կէնճ իշլէրին պիր տէրին հէյէճանը տէ պիրլիքտէ պուլունմագտա տըր։

Իւչիւնճի Ֆրէտէրիգ զաթէն քէնտիսի սուլհ թարաֆլըղը օլմասա, քիւրսիւ իմբէրաթօրիյէ գուվվէթ սալահը սէօն տէ պիր պասմաղը իլէ սալըն տը։

Շիմտի միւշարէկէյհ հազրէթլէրի էօլիւպ կիթմիշ, Ալէմանյա բօլիթիգասընտա պիւսպիւթիւն պիր նէվի թէմիզլիք պիր թարաֆա կիտմիշ տիր։

Պիզմարգ՝ Պիզմարգ օլալը, պու իլք տէֆա օլարագ պիր պիւսպիւթիւն աէրպէ՛շ պիր հալտէ պուլընմըշ օլաճագ տըր։

Եէնի իմբէրաթօրըն չախսի մէյլ ու ժամիյէթլէրի իւզէրինէ թախմինլէր կիպի պիր լիզում օլամազ։

Քէնտիսինէ աէքէրինէ հէրբը չան ալըբ պուլունսա, ինթիխապ տըր քի պիր իֆթիխարա պուլընմըշ օլսուն. նասըլ քի իմբէրաթօրը միւշարէկէյհ հազրէթլէրի քէնտիսի տէ պէօյլէ պիր արզուսը պուլունմագ իչին պէքլէմիշ տիր։

Ֆագաթ էկէր քէնտի հաքքընտա սէօյլէնէն սէօզլէր իւզէրինէ թէֆէքքիւր օլունսա, մէզքիւր իւզէրինէ պէօյլէ պիր թէֆրիքա սազէ թէմէսսիւք իթմէք պիր ուզունլուգ էօլմայաճաղը (ճուլէպիլիր) իտի տիլ քի։

Պիզմարգ թէրթիպը բէք թէյալաշմըշ տիր։

Եէնի իմբէրաթօրըն չախսի մէյլլէրի հէր նէ տախի օլսալար, քէնտիսի կէնճ վէ օնուն պաշլըղը իւզէրինէ թէֆէքքիւր իտիլմէսինէ լիւզում տէ պիր չէյ տէյիլ տիր. հէր հալտէ միւշարէկէյհին պէյանաթընտա պէօյլէ պէ գըյաս իտիլէպիլիր քի, իմբէրաթօր հազրէթլէրինէ պէք եագըն պուլունմագ չէյ օլմագ իլէ պիրլիքտէ պուլունան տէ պէօյլէ պիր լէօզէթի պուլունմագ իչին օլսա գարար վէրմիշ իտի։

Միւքէրրէրէն իւզէրիյըզ քի, չիմտի բրէնս Պիզմարգ քեամիլէն քէնտի թարաֆընտան չէզըլմիշ օլան պիր Եվրօբա բօլիթիգասը օյունընը իթմէկէ կիպի վէ պաշլէրը սուբէթէ մէզքիւր իտիլէճէք վագթ էլէ տէ ֆուրսաթընա իք թէֆաուլ օլաճագ նահիլ օլմուշ տըր։

Վէ հէր չէյ չու ինթիխապլի կէօթիւրիւլէր քի, բրէնս Պիզմարգ, միւճէրրէտ վէ չիմտի պիր բօլիթիգա զարարը իլէ պու գատար ուզուն միւտտէթ թէվագգուֆ էյլէմիշ օլան գարարլարըլար քէամիլէն հա-թամ վէրէճէք տիր։

ՄԱՍՍՈՒԱՏԱ ԻԹԱԼԻԱՆԼԱՐ

Մասսուաաա Իթալիան էրքեանը հարպ հէյէթի Ակամէթթա նամ խուգուգ մէվգիի զապթ ու իշղալ իթմէյի պիր վագթտան պէրու թէսավվուր իթմէքտէ իտի, զիրա վէ րիլէն պաղը մալիւմաթա նազարէն օրասը՝ աաքէր իչին միւնասիպ պիր եալըրգ մէվգի օլապիլիր իմիշ, լաքին խէյլիյէրին րիվայէթի՝ մալիւմաթը մէզքիւրէյի թէքզիպ իթմիշ տիր։

Միրալայ Բօնձա տի Սան Մարթինօ պու թասավվուրա էն զիյատէ թարաֆկիր օլտըղընտան, օրալարա գատար պիր սիւվարի իսթիքշաֆը տախի իճրա իթմիշ վէ մէվգինին աէթալըգընա գանի օլարագ ավտէթ էյլէմիշ իտի. Պիր չօգ զաղըրթան պէյհուտէ իթիրազ իտուպ, Ակամէթթանըն տախի Մասսուագատար սըճագ պիր մէվգը օլտըղը,ի օրատա պուլընաճագ աաքէրին տայմա հասթէլէրին հիւճումը նահէլճանինէ մուգաթէլա պուլընաճաղընը պէյան իթմէքտէ իտիլէր, զիրա օրասըլէաճը ուժուտի իքի թաթտուր կիւնտուղ մէվգի մէզքիւրը իշղալ իթմէսինէ գարար վէրմիշ, վէ պու մուամէլէ պիթթապ միրալայ տի Սան Մարթինօյա հէվալէ օլունմըշ տըր։

Սապահ սաաթ իւչ պուչուգտա Արգիգօտան հարէքէթ իտէն իք թապուր՝ պիր գաչ սաաթ եօրիւյիւշտէն սօնրա կէրի տէօնմիւշ տիր։ Կէրէք զապըթան վէ կէրէք նէֆէրաթ՝ չիտտէթը հարարէթտէն վէ եօրղունլուգտան հէլաք օլմուշլար իտի։

Եըրթէսի կիւնիւ միրալայ տի Սան Մարթինօ տախի պիրլիքտէ օլըրը հալտէ իքինճի թապուր՝ կիւնէշ տօղմատան սօնրա Ակամէթթայա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իթմիշ տիր. Սըճագլըգ զաթէն իֆրաթ տէրէճէտէ օլուպ, նէֆէրաթ տա մուղալլիգ իճապ օլարագ բէք զիյատէ խուրչլէնմիշ վէ գարըմ, խօրգան, գօնագ թագըմը, խէյճէճէք վէ միւհիմմաթը հարպիյէ թաշըմագտա պուլընմըշ տըր. Եօլչէքէր պիր սաաթ օլմատան, աաքէր վէ գապըթանը բէք չօգը խուրուշէճէկ օլմուշլար իտի. Օն պիր քիչի՝ կիւնէշտէն վուրուլուպ վէֆաթ իթմիշ օլտըգլարը կիպի, տիկէրլէրի տախի բէք զիյատէ խօրլանտըրլարընտան, չոլգըն տէլի կիպի օլմուշլար վէ պայըլըրագ խոմէյլէր իտի. Լաքին էյի թէթիպիքլէր օլունմամըշ գալպլէր իչինտէ գամլըքէտիլէն սու հէմէն գարշըտա օլտըղընտան, Թապուրը գօմանտա իտէն զապըթանըն պէօյիւք գայրէթը սայէսինտէ նէֆէրլէրի մէյտան կէրի գալմամաղը մէն իթմիշ տիր։

Պունըն իւզէրինէ նէֆէրաթ՝ ագընը զայիֆ խասսա չէրքեն կէրի պիր չէյ օլմայըպ վէ խէրսէ թօբլանմըշ օլտըղընտան, իշպու թէրթիպ տախի իշ կէօրէմէմէք վէ գայըրտսըզլըգ իլէ կէրիյէ գալմագ գալպ թէսաւր օլունմըշ իտի. Գայտա-

գամ՝ պիր նէֆէրէ՝ մէզքիւր սուլը իչմէսինի զըրարտանց իթիմէքտէ իտիլէր, նէֆէր՝ զօմանտանըն իւզէրինէ պիր րէվօլվէր բօշալթըշ, սօնրա տա քէնտի քէնտինի թէլէֆ իթմիշ տիր։ Մէզքիւր թապուր թէմամիյլէ գարմագարըշ օլուպ, խալընըզ պիր գաչ նէֆէր նիզամը բօզմամըշլար իտի. Նիհայէթ Արգիգօյա ավտէթ իթմէյէ մէճպուրիյէթ հասըլ օլուպ, օրատա խասթէլանմըշ նէֆէրլէր նէօբէ թուլու օլմուշ տըր։

Պու ֆէլաքէթլի վէ մէնհուս հարէքէթը աաքէրիյէ իւզէրինէ Մասսուա պաշ գումանտանը՝ պիր պէյաննամէ նէշր իթմիշ, պունտա հարէքէթը մէզքիւրէյի ըն բալագ վագաաի աաքէրիյէլէրտէն պիրի մագամընտա կէօստէրմիշ, վէ վալիֆէ իլէ չէհիտ օլմուշ վէ հավայէ գուրպան օլան նէֆէրաթըն թախթի Տօկալի վէֆատ իթէն նէֆէրաթ գատար զիքրէ թիւրէֆ օլունըրը պէյան էյլէմէքտէ պուլունմըշ տըր։

Ակամէթթա մէվգինէ թողրու վուգուա պուլըլան իշպու մէնհուս հարէքէթթէն տօլայը Իթալիա Մէճլիսը մէպուսանընտա պիր սիւալ իրատ օլընըպ, հարպիյէ նազըրը՝ մալիւմաթը մէզքիւրէյէ միւրաճաաթ պուլունմագտա պէյան իթէրէք, միրալայ Սան Մարթինօյը միւտաֆաա իթմէք իսթէմիշ տիր։

ՀԱՅՏՈՒՏԼԸԳ

Հայտուտլար մէչհուր Մէհմէտ բէհլիվանըն րէֆիգի օլան Պէյթուլլահ 7 ավէնէսիլէ պէրապէր Նէյըրիչէ թարաֆլարընտա Քէօբէքլի գարիյէսինտէն պիր գըզ գաչըրմըշ, վէ ատաքիրը Շահանէ իլէ վուգու պուլան պիր միւսատէմէտէ պիր աաքէր նէֆէրինի թէլէֆ իթմիշ օլմագլա, Թաագիբի իչին կէրէք Նէյըրիչէտէն վէ կէրէք Տէրսաատէթտէն ժանտարմալար սէվք օլընմըշ տըր։

Սէլանիք վիլայէթինտէ Սէրֆիչէ սանճաղընտա Նասլիճ գազասը ճիվարընտա 13 նէֆէրտէն միւրէքքէպ պիր էշգիյա չէթէսի իլէ աաքէրը Շահանէ միւֆրէզէլէրի պէյնինտէ 4 սաաթ գատար չէտիտ պիր միւսատէմէ վուգու պուլըրագ, հայտուտլարտան 12 նէֆէրի թէլէֆ վէ 1ի էսիր իտիլմիշ, վէ աաքէրտէն տախի պիր նէֆէր թէլէֆ վէ 4 մէճրուհ օլմուշ տըր։

Եշգըյայի մէրգումէտէն 4իւնին Ճուանըը վէ գուսուըրընըն էհլի Խրիսթիյան օլտըղըլարը՝ էսիր տիւշէն հայտուտըն իֆատէսինտէն անլաշըլմըշ տըր։

Եօրկի վիլայէթինտէ Օրթաքէօյ գազասընտա Զէքիրտէքլի գարիյէսինէ էշգիյա կիրիպ սէքէնէսինտէն Անակնօստի իլէ օղլըը տազա աղըրարագ 400 լիրա թալէպ իթմէքտէ օլտուգլարը, վէ Տիմէթօգա գա-

---

(233)

ՄԷՃՆՈՒՆԷԼԷՐ ԹԱՊԸՂԸ

ՄՈՒՍԱԼԼԻՖԻ

ՔՍԱՎԻԷ ՏԸ ՄՕՆԹԷՓԷՆ

Լօռան՝ մասրաֆ տէֆթէրինի Ֆասլիէն թաղտիմ իտուպ, Ֆասլիէ տախի հիսսալարըն քէմալը ինթիզամ վէ խիթիգամէթլէ թութթուլմըշ օլտըղընը թաստիգ իթտի։

Մէրգումէ տէլիգանըլը՝ իչպու մուայէնէյի իքմալ իթտիքտէն սօնրա, պաղչէտէ Գլօտ Մարթօ իլէ ՝իչօսըրըն իգամէթ իթտիքլէրի քէօշկէ կիթտի իսէ տէ, մէզքիւր քէօշքտէ քիմսէ եօգ իտի։

Ֆասլիէ գուբուտան իչէրի կիրտի վէ քէօշկիւն հէր իքի օտասընտա տա կէօրտիւկի րասըթթա վէ ինթիզամը միւքէմմէլէ հայրան օլտու։

Մէրգումըն նազարը տիգգաթը՝ սանտալ թագըմլարը իլէ պալըգ ավը թագըմլարընըն սըրա իլէ գօնմըշ վէ ասըլմըշ օլտըգլարը օտայա էն զիյատէ ճէլպ օլընտը։

Ֆասլիէ՝ քէնտի քէնտիյէ.—Վա՛յ, պիզիմ սալըգ սանտալճը նէ էյի իշ պիլիր ատամ ըմըշ... Էկէր սահիհէն գօրգուլըը պիր ատամ տէյիլ իսէ, պիր աղ էր պիր աղ կէճ պանա եարտըմալըճաք տըր... Լաքին էկէր պիլաքիս թէհլիքէլի պիր ատամ իսէ... նէ՞ եափայըմ, քէնտիսինէ ֆէնա։

Ֆասլիէ՝ Սէն սուլըրվարընա չըգան սօգագ գափուսընը աչարգտա, կիւնէշին հարարէթինտէն չաթլամամագ իչին Գլօտ Մարթօ իլէ քիւչիւք Բիէռին աչըգտա «չլօւբ» սանտալըը սուլատըգլարընը կէօրտիւ։

Ֆասլիէ՝ էյլէնճէ վէ սաիրէ իչին նէհրտէ իճրաի սէյրը սէֆաին խուսուսընտա բէք թէճրիպէլի վէ մալումաթլը օլտըղընտան, պիր քէրրէ պագտըգտա սանտալըն սաթհըն ալըըը սանտալըն ալէա վէ նէֆիս պիր սանտալ օլտըղընը ֆարգ իթտի, անըն գուվվէթի թէմիզլիյէսինէ թէհայյիւր իտէրէք, նէհրին քէնարընտա եագլաշըը վէ Գլօտ Մարթօյը սէլէմլէտի։

Լօռան՝ ալըըը թէնալիհ մուհաֆաճէ, Ֆասլիէնին ավտէթինի քիմսէյէ սէօյլէմիշ օլտըղընտան, սալըգ Պօրթըրլա, եանի Գլօտ Մարթօ քէնտիսինին չալըըըը իչինտէ արգասընա տէօնիւպ քէնտինտէն եիրմի ատըմ էօթէտէ Ֆասլիէ Լէղլէրի կէօրէրէք թէթրէտի, վէ բէք ֆէնա պիր սուրէթտէ բէնիզի աթթը։

Հալպուքի էբէյլիճէ աղըը պաշընտա պիր ատամ օլուպ հէյէճանընը թէսքին իթմէյէ մուգթէտիր օլտըղընտան, աաքէրի պիր ուսուլտէ սէլամ վէրտի, միչօսըրը «չլուբ»տա սըրագարագ ուֆագ պիր սանտալա աթլատը, վէ կէլտի խիզքէլէնին ախչայինէ խանճըը։

Գլօտ՝ «չլուբ»տան գըյըյա կէլիր իքէն եօլտա քէնտի քէնտիյէ չէօյլէ տէմիշ իտի.

—Տէմէք կէլմիշ հէ՞... Ագըլը սավրան, Գլօտ, կէօզիւնի աչ վէ մէնֆաաթընը կէօզէթ... Ֆրսաթը պէքլէմէլի... պու ֆրսաթը էյիճէ իլէ կէչիրիպ թէտգիք իտէր, վէ եա աէնին վէ խախտ անըն իչինէ էյիճէ էմին օլուր իսէն, վագթ կէլիր ֆէնի օ վագթ խըֆա իթէպիլիրսին...

Ֆասլիէ ախշամ նէրտիվէնին թա եօգարըսը սալընտա պէքլէմէքտէ օլուպ, սանտալճըը «սապահլար խայր օլսուն, ուսթա Պօրթըրլա» քէլիմէլէրի իլէ գարշըլատը օնա ուզաթըը։

Գլօտ Մարթօ պիր աղ թիթրէտիւ կէօսթէրտի իսէ տէ, պու թիթրէտիւ սըլօ քի, Ֆասլիէ ֆարգ իթմէտի։

Գլօտ՝ տէլիգանլընըն էլինի թութարագ վէ պիր խալիսէթլը զահիրէ իլէ սըգարագ.—Պու նէ՞ըլ չէյ, պիզի պիրտէն պիրէյ կէթիրտինիզ, էֆէնտի... Պու սապահ սիզի կէօրէճէկիմի հիչ մէմուլ իթմէյօր իտիմ... Շիմտի՞ մի կէլտինիզ...

Ֆասլիէ.—Տէն ագչամ միւվասալէթ իթթիմ...

Գլօտ.—Օ քէօշթէյոր Լօռան իսէ պանա հիչ պիր չէյ սէօյլէմէտի... Նէ՛ իսէ... հօչ կէլտինիզ, էֆէնտի... ինչալլահ էյիսինիզ։

Ֆասլիէ.—Էլհամտիւլլահ ալէյըմ։

Գլօտ.—Օ՛ն, բէք ալէա... Ինսանա պաշըրմա լազըմ օլան չէյ միւճուտ սաղլըգ տըր... Կիթտիյինիզտէն իքի կիւն սօնրա կէլտիմ եէրլէշտիմ... Պէնիմ իչին լուիֆէն չէհր էմանէթինտէն թօլէբ իթտիկինիզ չէյի ալտըմ, պու պախշիշ պիր չօգ միւթէշէքքիր վէ միննէթտարըմ...

Ֆասլիէ.—Պունըն լազըմ տըրլարընը սըրագ չիմտի... Պուրատան խօշլանտընը՞զ մը... Գլօտ.—Պուրատան խօշլանմամագ իչին նանքօր օլմագ իչապ իտէր, ատամ նէ՛ տէրէճէ աճըը օլմա լը տըր... Պու էվ հազիգաթէն պիր ճէննէթ տիր, Մ. Լօռան իլէ էյի ույմուշըմ... Պունտան մաաատա սանտալճըլըղըմը տա իճրա իթտիկիմ իչին միւթէնէսսիմ... Պագըընըզ, էֆէնտի, չու սանտալլարը պէն սաթըըն ալտըմ։

Ֆասլիէ.—Պանա բէք մէնթազամ կէօրիւնիյօրլար։

Գլօտ.—Էօյլէ տիր, էֆէնտիմ, մուվաֆֆագ օլմագ իչին հիչ պիր չէյ տիրիղ իթմէտիմ... Զանն իտէրիմ քի, «չլուբը» եագընտան թէտգիգ իտէր իսէնիզ, խօշլանաճագսընըզ... Պունտան էյիսի եօգ տըր...

Ֆասլիէ.—Շիմտի անը կէօրիւպ հայրէթ իթմէք իսթէրիմ... Հայտէ կիտէլիմ...

Ֆասլիէ նէրտիվէնտէն աչաղը ինտի, քիւչիւք սանտալա պինտի վէ Գլօտըն թէլաշլըթը «չլուբ»ա կիրտի, մէզքիւր սանտալը արիգ ու ամիգ կէօզտէն կէչիրտի։

Գլօտ.—Էյ՛, նա՞սըլ տըր, էֆէնտի։

Ֆասլիէ.—Բէք ալէա, միւքէմմէլ տիր։

Գլօտ Մարթօ՝ սէվինճինտէն էլլէրինի պիրպիրինէ սիւրթիւ։

Ֆասլիէ.—Պու ֆընտըգ պիթօնընա պէնզէյէն սանտալը գաչա՞ ալտընըզ։

Գլօտ.—Օն պին ֆրանգա, էֆէնտի... օնտան աչաղը ալընամազ... ալտըմ Ալլահ բէք ուզգ բազարըը իթթիմ, լաքին աչաղը ալամազըմ... Եարըմճըը էյի պիր ատամ տըր ամմա, էվվէլա օն իքի պին ֆրանգ խըթէյօր իտի։

Ֆասլիէ.—Պինէ օ գատար տա իտէր, սիզ բէք կիւզէլ բազարըը իթմիշսինիզ։

Գլօտ.—Սահիհ տիր, էֆէնտի, էկէր սաթմագ իխթիեաճ իտէր իսէ, վէրտիյին բարայը թէմամէն ալըըը։

Ֆասլիէ քիւչիւք Բիէռի կէօսթէրէրէք քի, սէլամ վէրտիքտէն սօնրա սանտալը սուլամաղընա տէվամ իթմէքտէ իտի։

Ֆասլիէ.—Լօռանըն սէօյլէտիկի միչօ պու չօճուգ մը տըր։

Գլօտ.—Էվվէթ, էֆէնտիմ... տիւշիւնիւտիմ քի, հէր նէ գատար ՝ աղլա պիր բարա վէրիլէճէք իսէ տէ, պունա սիզ պիր չէյ տէմէզսինիզ, չիւնքի չօճուգ էյի պիր չօճուգ օլուպ, միւմքին մէրթէպէ իչէ եարամագտա տըր։

(Տէվամի)

գասընտա Սպօրտօխօրի սեքենէ-ոնտէն պիր իխթիյարը տիկէր էչղըյա եաղալայըղ խըլթինաէ պիր չէյ պուլամատըղըրընտան, իւղէրինէ կաղ տեօքիւպ չէվպը իխթիյարը եաղ տըկլըրը, վէ Ուզուն քեօբրիւ գ ալասընտա Գարաճէլ գաըկյեսինտէ տախը տիկէր պիր թաղըմ էշղըյա՝ պիրխարնի թուրթուպ, պունը վէ խմատըտա եէթիշէն զէվճէսինի պին տուրլու էզա վէ ճէֆա իթտիքտէն սօնրա նիհայէթ պօղազլարընը քէսիպ ֆիրար իթտիքլէրի Տրիէլթօղատան եազըլըյօր։

* *

Սէլանիք վէ Մանասթըր թարաֆ լարընտա խճրա իթտիկի էֆալը ճինախյէ վէ չէգակէլթքեարանէ իլէ քեապը չէօհրէթ իթմիշ օլան հայտուտ Նիգօ՝ պու քեըրէ ասաբիըը Շահանէ թարաֆընտան գաթլ ու թէլէֆ խուլմիշ տըր։

ԹԻՃՃԱՐԻՅԷ

Տէրսաատէթ Թիճարէթ Օտասը կազէթասընտա պէրմիշ ճնը աթի օզունմըշ տըր։

ՖԻՅԱԹ ՃԷՏՎԷԼԻ

Սէրի ....

լիրա 100 ղրշ. տան

59—60 լիպրալըգ		Ֆրչ.
Ռուսիա	գըլէսի	41–42
Ռումէլի վէ Իզմիրնէ	»	37–39
Թէքիրտաղ վէ Սամսօն	»	. .

Իլաէ ասլա մալ եօգ տըր։ Տէտէ Աղաճընտան Եվրօբայա պիր մըգտար Ռումէլի վէ Իզմիրնէ մալի կէօնտէրիլմիշ տիր։

Նէրէ վէ ......

լիրա 100 ղրշ. տան

57–59 լիպրալըգ

Աղալ վէ Ռուս քիլէսի)		
Ուլաք)	19-20	Ղրշ.
Ռումէլի)		

Պու հաֆթա 20,000 քիլէ Կիրգա սաթըլմիշ վէ 40,000 քիլէ Աղիմա կէլմիշ տիր։ Մէյճաուա՝ 100,000 քիլէ Աղիմա վէ 20,000 քիլէ Կիրգատան խպարէթ տիր։

....

լիրա 100 ղրշ. տան

57–59 լիպրալըգ

Գալաս վէ Իպրաիլ քիլէսի	18–19	Ղրշ.
Ֆիլիպէ	»	»
Վարնա վէ Պալչըգ	» 18–19	»

Պու հաֆթա 20,000 քիլէ պալղտայ կէլմիշ վէ 5 պին քիլէ մալ սաթըլարագ. էլտէ 55,000 քիլէ գալմըշ տըր։

Միսըր ....

լիրա 100 ղրշ. տան

56–60 լիպրալըգ		Ղրշ.
Թունա	եէնի քիլէ	15 -
Գարատէնիզ	» »	14½-

Մալ արանմագտա իսէ տէ, էլտէքի մըգտար ճիւզի տիր։

Արփա

Լիրա 100 ղրշ. տան	Ղրշ.
Թունա վէ Ռումէլի քիլէսի	9–9¼

Պու հաֆթա 4000 քիլէ մալ սաթըլմիշ վէ էլտէ 4000 քիլէ գալմըշ տըր։

Սուսամ

Լիրա 100 ղրշ. տան

Պալըքէսէր	գըլէսի	90	Ֆրչ
Իզմիր	»	90	»
Բօրսախո	»	70	»
Սուրիա	»	80	»
Մէրսին վէ Ադանա	»	90	»
Ռումէլի	»	110	»

Իթիպարի ֆիյաթլարըլա պու հաֆթա 800 չուվալ սաթըլարագ. էլտէ 1200 չուվալ Ռումէլի վէ 200 չուվալ Պալըքէսէր սուսամը գալմըշ տըր։

Ուն

Լիրա 100 ղրշ. տան		Ղրշ.
Օտէսա 1ինճի չուվալ		88– 95
» 2 »	»	80– 84
» 3 »	»	77– 79
Աղիմա	»	75
Իպրաիլ իքինճի	»	78– 80
Իպրաիլ մախլութ	»	68– 70
Իպրաիլ 3-4	»	62– 69
Սիվաս ալէա	»	....
» իքինճի	»	....
Վարնա	»	....
Ռումէլի վէ չըլէնտըրֆէր	»	

Պու հաֆթա 6000 չուվալ Ռուսիա վէ Ռումանիա մալի կէլիպ, 4000 չուվալ սաթըլարագ, էլտէ Աղիմա վէ Օտէսա վէ Ռուսիա մալընտէն 15000 չուվալ գալմըշ տըր․ բիացա տուրկուն տըր։

ԻՑԽԱԼԱԹ

Իօբէրէ

Լիրա 100 ղրշ. տան

	Եօլէ ֆըսը
	Ղրշ.
Օլատօֆգա 96 տէրէճէ	39½-40
Սօլթէնդի	44-45
Էքսթրաֆին	
Ռումանիա	45-46
Ատի	48
Օտէսա	45

Պու հաֆթա հիչ սըրըթօ կէլմէմիշ տիր։ Բիացա վէ ֆիյաթ զաիֆ տիր։ Շէհրիմիզ պանքըլըէրինտէն պիրխանէ բէհն խուլմիշ օլան 130 ֆըչը Ռուսիա մալի կէօմրիւքտէն չէքիլմիշ տիր։

Բօմ

Կալօնը լիրա բարա	
Ամէրիգան	10–11
Թրիէսթէ	26
Ինկլիզ	10–11

Ռուսումաթ խտարէսի թարաֆընտան ախիրէն Թրիէսթէ բոմընըն պէհէր գըլէսինտէն 24 բարա գիյաէ ալմալարընտան տօլայը մէզքիւր բօմըն ֆիյաթը թէրագգի իթմիշ տիր։ Պու հաֆթա Թրիէսթէտէն 300 ֆըչը բօմ կէլմիշ, վէ կէչէն հաֆթա բէամբ մինզամմանէպկէյլէ կէօմրիւքտէ պըրագըլմըշ օլան մալ իլէ մէզքիւր 300 ֆըչը թըրանսիթ Թարիգիյէ Վարնայա կէօնտէրիլմիշ տիր։

ԳԱՆԹԱՐԻՑԷ

Լիրա 103 ղրուշտան

Շէքէր		Ղրշ.
Հօլանտա ֆըչը, գանթարը		146-148
Հօլանտա չուվալը		141-143
Ռուս՝ չուվալը		108-111
Թրիէսթէ 1ինճի	»	
» 2ինճի	»	136-137
» 3ինճի	»	133-136
Քէլլէ՝ ճինսինէ կէօրէ	»	...
Ֆրանսըզ	»	165
Ֆրանսըզ չուվալը	»	132-133
Մըսըր	»	131-134

Պու հաֆթա 2800 ֆըչը Մարսիլեա, 4000 չուվալ Մըսըր կէլմիշ, վէ 800 չուվալ Մարսիլեա, 1600 չուվալ Ռուս, 400 չուվալ Մըսըր վէ 600 չուվալ մուխթէլիֆ մալ սաթըլարագ էլտէ 1600 չուվալ Ռուս, 1200 չուվալ Թրիէսթէ վէ 500 չուվալ Մըսըր գալմըշ տըր։ Իշլէր պիր ազ ճանլըճա տըր։

Գահվէ		Լիրա
Էյի Րիօ 1ինճի 100 գըլէսի		–
» մունթազամ	»	–
» » Չնճի	»	11½–
» »	»	10½–
» 3ինճի՛ւ	»	– –
» ալըգլանմըշ	»	10½–

Պու հաֆթա 600 չուվալ մալ կէլմիշ, վէ 200 չուվալ սաթըլարագ, էլտէ 4000 չուվալ գալմըշ տըր։ Իհթիյաճ օլարագ քիւլլիյէթլի մալ խտխալ խտիլտիկինտէն, ֆիյաթլար էքսիլճէ թէնէզզիւլ իթմիշ տիր։

Բիրինճ

Րիզօն 1ինճի չուվալը		41¼–42¼	ֆր.
» գամօլինօ	»	42 –43	»
Մըսըր	»	70	ղր.
Եէրլի	»	118 –119	»
Մախսուսիյէ	»		»

Պու հաֆթա 2000 չուվալ սաթըլմըշ վէ 650 Իթալիա կէլմիշ, վէ մէվճուտ 1000 չուվալ Իթալիա 2000 չուվալ Րանկուն վէ եէրլիտէն խպարէթ պուլունմըշ տըր։ Իթալիա մալի իւզէրինէ իշլէր օլ գատար ճանլը տէյիլ իսէ տէ, Րանկուն վէ եէրլի մալի իւզէրինէ օլան իշլէրտէ կէրմիյէթ վարտըր։ Ֆիյաթլար թութկուն տըր։

Սէօբէրաէլի

լիրա 100 ղրշ. տան	ֆրանք
Անվէրս վէ Ֆրանսըզ քիլօսը	4
Ֆուլընիէ 11 քիլօսը	59

Պու հաֆթա հիչ մալ կէլմէմիշ տիր, վէ 300 սանտըգ Ֆուլընիյէ, վէ 800 սանտըգ Անվէրս սաթըլարագ, էլտէ 2500 սանտըգ Ֆուլընիյէ վէ 8000 սանտըգ տախի Անվէրս մալի գալմըշ տըր։ Բիացա ճանլը տըր․ ֆիյաթլար թութկուն տըր։

Կօղ		Ղրշ.
Ամէրիգան	սանտըղը	26
Ռուս	»	25
Ամէրիգան Աթլանթիգ	»	35
Ռուս ֆըչը	գըլէսի	33 Ֆրչ.

Պու հաֆթա օրթա օլարագ 15000 սանտըգ համուլէլի 3 կէմի կէլմիշ տիր, վէ 10,000 սանտըգ սաթըլարագ, էլտէ 60,000 սանտըգ գալմըշ տըր։

Ծամ		ֆրանք
100 գ. մըլըէզգալ	սանտըղը	12 -12¼
Անվէրսա		13½

Չէլէ		Ղրշ.
Մատրաա	գըլէսի	25- 45
Պէնկալա	»	75-100
Գօրրա	»	40- 60

Բիացա տուրկուն։

Ֆընտըգ		Ղրշ.
Աղճըլ	գըլէսի	20-22
Սիյահ	»	24

Շայանը գայտ ու թիչքեար մուամէլէ օլմամըշ տըր։

Բէյնիր	Ղրշ.
Թօզ՝ 50 քիլօլըգ չուվալը	27-28

Եաղլար

Զէյթին եաղը Լէրանթա գըլէսի		Ղրշ. 5 -6
Զէյթին եաղը իքինճի	»	4 -4¾
Պէզիր եաղը եէրլի	»	3⅝-3¾
» » ճէնճէլի	»	3½
Գօլզա եաղը	»	
Բադէմ եաղը	»	5½
Սուսամ »	»	5½-
Նէֆթ »	»	–

(Տէվամ)

ՊԱՆԴՈՒԽՏ ՈՒՂԵՒՈՐԻՆ ՆԱՄԱԿՆԵՐԸ

Նամակ Բ. (1)

Ինչպէս որ խոստացած էի առաջին նամակիս մէջ, այսօր կը փութամ քանի մը տեղեկութիւններ հաղորդել Ձեզ Հայ ընթերցատան վրայ։

Այս նշանաւոր հաստատութիւնն, առ այժմ «Արամեան» նորաձեւատատ այլ բարեհամբաւ ընկերութեան անդամոց աջակցութեան ներքեւ կը գտնուի։ Այդ ընկերութեան վարժ, եռանդուն, ազգասէր այլ յառաջդիմասէր պատանիներըն որոց նպատակն է խոցան եւ անմիջակ հաստատութիւններ, բազմաքիրտն ջանքերու շնորհիւ վերականգնել եւ զարգացնել յօգուտ ազգին։ յուսալի է որ սոյն ծանրակշիռ պաշտօնն, իրենց առաջին ձեռնարկն պիտի կարենան ի գլուխ հանել եթէ յառաջդիմասէր ազգայինք, ճշմարիտ եւ անզուգական բարերարներ չզլանան իրենց նիւթական եւ գէթ բարոյական աջակցութիւնն նուիրել այդ ընկերութեան, որոյ անձուկ վիճակն եւ նորավարժ փորձերն, անկարող կը նկատեն յառաջ, մինչ ընդ յառաջ մղել այդ կրթական հաստատութիւնն որու օգտակարութիւնն մեծ է այն իմաստասէր ժողովրդին համար, որ քաջապէս գիտէ յարգել ուսման այլազան ասպարէզներն եւ այն ամէն աղբիւրներն բարեաց, յորմէ այլք բուժեցին իրենց կրթութեան պապուքը։ Կրթութեան յաղթանակներն ամէն ուրեք եւ ամէն ժամանակ յարգելի են, զի ուսման գաղափարներու եւ մտքի կորիճութիւնն է որ ձեռք կուտայ եւ կը վերականգնէ ամէն ինչ որ նուիրական են։ Ուրեմն այդ կրթական միակ հաստատութիւն, այդ սաստ եւ ուժ տարուան ձեռնարկն անսասան պահելու համար, Զմիւռնացի ազգայնոց մեծ եւ գլխաւոր պարտաւորութիւնն է ամեն առթիւ աջակից գտնուիլ եւ ջանալ բարւոքել նորա անձուկ վիճակը որու բացայայտ նշաններն իսկ կը յայտնեն նորա անխնամ վիճակն։ Իրօք իրենց անմիջական պարտաւորութիւնն է օգնել այդ ընկերութեան, որու նպատակն պսակելու համար, անդամք մեծ փութաջանութեամբ եւ յուսով հաճեցան ստանձնել այդ պաշտօնն եւ յաջողեցան իրենց վարժ եւ արթուն ջանքերով եւ արժանի անձնուիրութեամբ երկար տարի մը բոլորել ամենայն պարկեշտանաչութեամբ, քալելով անշեղօրէն ամեն առասպարներու մէջէն, ընդ միշտ ունենալով ճակատն անբիծ նման շուշանի եւ կրել սիրտ մը առանց խէթի եւ խայթի։ Ընթերցատան բարեկարգ եւ ակնածելի վիճակն կը բացայայտէ ընկերութեան այնչափ հոգածութիւնն եւ եռանդուն ջանքերն։ Ուրեմն ամեն ազգասէր Հայու պարտաւորութիւնն է իւր անչափ երախտիքն յայտնել առ այդ ընկերութիւնն եւ նոր շրջանին համար նոր ոյժ նոր եռանդ եւ երկար յարատեւութիւն մաղթել։ Ընկերութեան անդամք առ այժմ եօթը անձերէ կը բաղկանան, որք են.

Ատենապետ.—Հրանտ Մ. Մամուրեան
Ատենադպիր.—Գրիգոր Պ. Տիլքէրեան
Գանձապետ.—Վահան Անտոնեան
Թանգարանապետ.—Յովհ. Յ. Փափազեան
Արամայիս Ս. Կոստանդեան
Պերճ Պ. Պէրկամալեան
Յակոբ Ս. Մարութեան։

Ընկերութիւնն դիտաւորութիւն ունի նոր շրջանին առթիւ շատ մը կարգադրութիւններ ներմուծել իւր հաստատութեան մէջ։ Ժամանակս անձուկ լինելուն չկարողացայ աւելի եւս տեղեկութիւններ ստանալ։ Գալ անգամ յուսամ աւելի կարեւոր խնդրոյ մը վրայ գրել Ձեզ. առ այժմ այսչափ։

Պանդուխտ Ուղեւորն Զմիւռնին

(1) Իշպու իքինճի մէքթուպըն նէշրի՝ եէրլիմիզին ատէ՛ը մուսաատէսինէ մէյանի պիրագ թէէխխուր իթտիկինի սահիֆինէ մահլ իթիգար պէյանըլա, իւչիւնճիւ մէքթուպըը տախի եարըն նէշր խտէճէյիմիզի վատ էյլէրիզ։

Ճ. Շ.

ԽԻԶԱՆՈՒ ՈՒՍՄՆ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆԸ

Տէր,

Ինչպէս անցեալ տարի, այս տարի եւս Խիզանու Ուսումն. Ընկերութեան Կարգադիր Մասնախումբս՝ Ազգ. Սահմանադրութեան 28րդ տարեդարձի ի պատիւ կատարած ծովային հանդիսին հաշուեկշիռը կը փութայ յղել առ Ձեզ խնդրելով որ հրատարակել բարեհաճիք։

Մնամք յարգանօք
Ի Դիմաց Կարգադիր Մասնախմբի
Ատենադպիր Ատենապետ
Գ. Վ. Մէշտուպճեան Սիմ. Գոբամաճեան

1888 յունիս 12
Կ. Պոլիս

ՀԱՇՈՒԵԿՇԻՌ

ԾՈՎԱՅԻՆ ՀԱՆԴԻՍԻ ԽԻԶԱՆՈՒ ՈՒՍՈՒՄ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ ԿԱՐԳԱԴԻՐ ՄԱՍՆԱԽՄԲԻ

1888 ՄԱՅԻՍ 29

ՄՈՒՏՔ

հատ	գրուշնոց		Ղրշ.
30	8	երթ ու դարձի տոմս	240
225	5	» » »	1125
295	2½	միայն » »	737½
70	5	» երթուդարձի մէկզի	350
145	2½	միայն » »	362½
		Վիճակահանութենէ	202
		Ժապաւէններէ	180¼
		Մասնախմբի անդամներէ (Վ. Մ. եւ Ս. Գ.)	458
			3655¼

ԵԼՔ

Շոգենաւու վարձք 22 լիրա Օսմ.	2376
Նուագածուաց (8 անձանց) 6 լիրա Օսմ.	648
Գազըլ-Զէյմէկ նաւուց վարձք	100
Մեծ եւ փոքր յայտարարութեանց տպագրութեան	140
Քաղթօնի (տոմսակաց)	35
Երթ ու դարձի եւ միջիններու տոմսակաց տպագրութեան	85
Նամակաց թղթի, տոմսակաց թըւահամարի եւ զըմպայի	25
Մեծ եւ փոքր յայտարարութեանց փակցնելու եւ ցրուիչ	40
Նուէր շոգենաւու պաշտօնէից եւ գաւազի	55
Ժապաւէններու	31
Շոգենաւուն զարդարման եւ դափնիի	85
Մանր մունր ծախուց	35¼
	3655¼

Ի Դիմաց Մասնախմբի
վասն ճշգութեան կըստորագրեմ
Համարակալ
Ս. Գոֆճ

Ծանօթ.—Շիրքէթը Խայրիէի կողմանէ պիւֆէն տարեկանով ուրիշի տրուած լինելուն, Կարգադիր Մասնախումբս չը կրցաւ շահաբեր ընել զայն։

ԼԷԹԱՅԻՖ

Պիր ահնէ էվվէլ էվլէնմիշ իքի զաթ պէյնինտէ չէօյլէ պիր մուքեալէմէ ճէրէյան խտէր.

—Տօսթ՛ում, նէ՞ գատար մէսուտ օլտըղըմը պիլմէզսինիզ։ Զէվճէմ գախվէի թասարրուֆա րիայէթլէ էօյլէ պօշ պօչըրա բարա սարֆ իթմէքտէն հիչ խօշլանմայօր։

—Եա պէնիմքի՞, պու խուսուստա բէք իլէրիտէ տիր. հաթթա գախվէի թասարրուֆա րիայէթինէ տէկիլ օլմագ իւզրէ միվէ պիր հալինի սէօյլէյիմ. Պանա պիր էրքէք չօճուգ տօղուրտըղը զամանտէ, միւքեաֆաթէն քէնտիսինէ պիր թ էլվիսէ եաբաճագըմը վատ իթմիշ իտիմ. Միւճէրրէտա պէնի պէյհուտէ պիր թազըմ մասրաֆա սօգմամագ իչին պիր գըզ չօճուգ տօղուրմասըն մը չնահ իչին սէօյլէմէլի տիր քի թասարրուֆա րիայէթ պու գատար օլուր։

* *

Ահմագտան պիրինին խասթա օլան չօճուղընը թապիպ մուայէնէ իթտիքտէն սօնրա, չօճուղըն խաստէի սըհհէթ վէ տէօքիւլմիւ միւքէրրինիւ օլըրըղը վէրագ տեօքիւլմիւ մէյվէճինէ վէթ խտէճէյի սէօյլէտիկինտէ, ահմագ պիր թէլէֆ իլէ սահատն չեգալ պաղ Թայիլ քիլէն թիյ ... Թէրթիպ իթտիքտէն սօնրա կիթմէք իւզրէ էվին գարուսընը եօլու օլան պարչէյէ էնտախինտէ, հէրիֆի ազաճա չըգմըշ եաքրագլարը տիքմէքլէ մէշղուլ կէօրմիւշ, սէպէպինի սուալ իթմէսի իւզէրինէ, հէրիֆ,

—Եա սէն խասթայը եաքրագ տեօքիւլմինտէ վէֆաթ իտէր տէմէմիշ մի իտին, պէն տէ տեօքիւլմէսին տիյէ եարագլարը տիքիյօրըմ—ճէվապընը վէրիր։

* *

Պիր լօգանթատա.

Միւշթէրի.—Կարսօ՛ն, պու կիւնքի մէնիւ տօլմասը՝ կէչէն հաֆթա եէտիկիմ կիպի էյի տէյիլ. պու նա՞սըլ գուրու վէ եավան պիր շէյ։

Կարսօն.—Աֆվ խտէրսինիզ էֆէնտիմ, պու տա կէչէն հաֆթա եէտիկինիզ տօլմատան տըր։

* *

Պիր Ինկլիզ Բարիզէ կիտիպ պիր լօգանթատա եէմէք եէտիքտէն սօնրա, կարսօն իլէ հիսապընը կէօրիւր իքէն, եէտիկի թաամլարը պիրէր պիրէր սէօյլէյիպ նիհայէթ իւլ էմրտէ «պաշգա պիր շէյ վա՞ր մը» տիյէ սօրտուղընտա, կարսօն՝ «պիր տէ կարսօն պէնտէնիզ» եօլլու պիր զէրաֆէթլէ քէնտի պագշիշինի անլաթմագ իսթէմիշ իսէ տէ, գօճա Ինկլիզ՝ տուշիւնիւպ թաշընտըգտան սօնրա «եայր, եայր, կարսօն եէտիկիմ խաթըրըմտա կէլմէյօր» տէմիշ տիր։

* *

Պիր էճնէպի՝ պիրաճըլըգ վէ լօգանթաճըլըգ իթմէքտէ պուլունան տիկէր պիր էճնէպինին խանէսինտէ միւսաֆիրէթտէն իգամէթ խտէր իմիշ։ Ֆամիլեաճա թէքլիֆսիզ պիր սուրէթտէ եաշայըպ, հաթթա արալըգտա պիր միւսաֆիր օլան էճնէպի՝ քէնտիսինէ բարա լազըմ օլտուճա խանէ սահիպինտէն խտիգրազ իլէ չօգ կէչմէքսիզին ֆակըյէ վէրէրէք էմնիյէթինի արթըրտըղճա արթըրըր իմիշ։

Պու արալըգ խանէ սահիպինին զէվճէսի՝ միւսաֆիր էճնէպինին նազարը բաղլըթինի ճէլպ խտուպ, ֆաղաթ քէնտիսի իչին անըն կէօյնիւնիւ իթմէք բէք զիյատէ միւշքիլ իտի։ Հէր նասըլսա, էնճամքեար գալբի լուտֆ ու աթֆէթին 50 լիրայա բազարլըղը քէսիլմէքլէ վէ միւսաֆիրտէ իսէ պու մըգտար բարա մէվճուտ օլմամագլա, խանէ սահիպինէ կիտիպ բէք միւհիմ պիր մաարաֆ իչին 50 լիրայա իհթիյաճը օլտուղընտան պահսիլէ, 2—3 կիւնէ գատար խատէ իթմէք իւզրէ մէպլաղը մէզքիւրը խտիգրազ իթմիշ իսէ տէ, արատան 3—6 կիւն կէչտիկի հալտէ, հէնուզ բարայը թէէտիյէ խտէմէմիշ օլտուղընտան, սահիպը խանէ՝ քէֆիլէթի իխթարա մէճպուր օլմուշ։ Շու իխթար՝ միւսաֆիրին ասլա թէլաշընը մուճիպ օլմայըպ «պէն պուկիւնտան 3—4 կիւն մուգատտէմ բարայը թէսլիմ էթթիմ. Ֆաղաթ սիզի պուլամատըղըմ իչին զէվճէնիզէ թէսլիմ իթմիշ իտիմ. կիտէլիմ սօրալըմ տիյէ պօրճլու իլէ ալաճագլը՝ գատընա միւրաճաաթ էյլէտիքլէրինտէ, պիչարէ գատընճըղազ՝ բէք գիյաթէ պօզուլուպ քէքէլէմէկէ պաշլամաղլա, միւսաֆիր օլան էճնէպի ալճէնապանէ կէօսթէրէրէք «սըգըլմայընըզ, Մատամ, չայէտ բարատան պիր մըգտարընը խարճ իթմիշ իսէնիզ, հէտիյէմ օլսուն, իսթէ թարաֆընը պէն իքմալ իտէրիմ» տէմէսի իւզէրինէ գատըն քէնտինի թօբլայըպ «խայր, էֆէնտիմ, բարա թամամ տըր, չիւրատա պըրօնըն կէօզինտէ տիր» տէմէկէ մէճպուր օլմուշ, վէ պունըն իւզէրինէ ալաճագլը ալաճաղընը ալըպ պօրճլու տա պօրճունտան գուրթուլարագ—գատընտան մաատա—հէր իքիսի տէ մէմնուն գալմըշ տըր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Գասթամօնու վիլայէթի տախիլինտէ Պարթըն գազասը գայմագամըը՝ Համիտիյէ գայմագամը Իսմաիլ հագգը պէյէ,

Վիլայէթը մէզքիւրէ տախիլինտէ Համիտիյէ գազասը գայմագամըըը՝ Զէյրէքլի գայմագամը սապըգ Իսմաիլ հագգը էֆէնտիյէ թէվճիհ պույուրուլմըշ տըր։

* *

Ուտալը Սըհհիյէ Իսմանիյէ թէֆթիշ գօմիսիօնը աղասընտան վէ թապիպ միրլիվալարընտան Գօսթանթին Մագրիտի բաշա իլէ Իքինճի (Իզմիրնէ) օրտուի հիւմայունու մէնսուպ բէտաիվ սընֆը մուգատտէմ 67նճի Պրուսա ալայը միրալայը Մէհմէտ Բէյլիտ պէյէ թէսլիմլէն 3ինճիւ Մէճիտի, վէ մէքեաթիպը բիւշտիյէի ասքէրիյէ միւտիրը ուսումիսի բիասէ պինպաշըլարընտան Սարըգ էֆէնտիյէ կինտճիւ Օսմանի նիշանը իհսան պույրուլմըշ տըր։

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Տիւն Սթամպօլտա իքի չախս՝ չիւպհէ իւզէրինէ բօլիսլէր թարաֆընտան աէրտէսթ օլընըպ իւզէրլէրի թէհարրի օլընտըղտա պիր չօֆ գալպ մէճիտիյէ զուհուր իթտիկինտէն, գալպազան օլտուգլարը անլաչըլարագ. իգամէթկեահլարընըն թէհարրիսինէ թէչէպպիւս օլընմըշ տըր։

—Սինօպ գալէսի տէրունինտէ մունթազամ պիր հապսխանէ ինշասընա պու քէրրէ միւպաշէրէթ օլընմըշ տըր։

—Սթամպօլտա Սուլթան Պայազիտ ճիվարընտա միւթէվէֆֆա Ֆազըլ բաշա գօնաղը արսասընըն միւպայաասը իլէ օրայա պիր գըշլա ինշասը խուսուսը թահթը գարարա ալընմըշ տըր։

—Ֆանտըգլըտէ պազը պաշչէվանլարը գաղ իլէ եագըպ թէլէֆ իտէն 6 նէֆէր գաթիլլէրին մահքէմէ ճինայէթտէ մուհաքէմէլէ ալէնիյէլէրինին տիւնքի կիւն թէքրար իճրասը մուգարրէր պուլունմըշ իսէ տէ, ալատան Թահսին էֆէնտինին աղըրճա սուրէթտէ քէյֆսիզլէնմէսինէ մէպնի մուհաքէմէի մէզքիւրէնին իճրասը էսփէ պախըրէ թաալիգ գըլընմըշ տըր։

—Իթալիա սէֆարէթինին Սէկնամ մայէթ վաբօրընըն թայֆասընտան իքիսի՝ կէչէն բազար կիւնիւ Թարաբիատա պիր մէյխանէտէ գավկա խտուպ, պիրի տիկէրինի պուչագլա վուրմուշ վէ մէճրուհ վէֆաթ իթմիշ օլմաղլա, մէզքիւր վաբօր՝ մազթուլ թայֆայը համիլէն տիւն սապահ Թօբխանէ բիւշկեահընա կէլմիշ տիր։

Սէկ- վաբօր՝ տիւն Իթալիա սէֆիրի իլէ զէվճէսինի Պրուսայա կէօթիւրէճէք իսէ տէ, գաթիլ թայֆանըն մուհաքէմէսի իչին տէբունը վաբօրտա պիր տիվանը հարպ թէչքիլ գըլընմագ իճապ էյլէտիկի մէյանէ, թէխիրը հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

—Տիւն կիւնտիւզ սաաթ 6 րատտէլէրինտէ Սթամպօլտա Սուլթան Սէլիմ ճիվարընտա Տար խուչ Շէֆագա պաղչէսի տէրունինտէ պուլընան չամաշըրխանէնին օճաղը թութուշարագ հարիգ զուհուր իթմիշ իսէ տէ, մէզքիւր չամաշըրխանէ իլէ իթթիսալինտէ քեաին քիւչիւք պիր ախըր միւհթէրիգ օլարագ հալտէ պասթըրըլմըշ տըր։

—Եազըլըյօր վէճհիլէ, Պանգը Օսմանի միւտիրլէրինտէն Մ. Ֆօն Հաաս՝ տիւն 2 այ մէզունիյէթլէ Պէրլինէ ազիմէթ իթմիշ, վէ հարէքէթ իթմէզտէն էվվէլ Պաշը Ալիյէ պիլավլմէ Սատրագամ վէ Խարիճիյէ նազըրը բաշալար հազրաթըը իլէ միւլագաթ էյլէմիշ տիր։

—Թրապիզօնտա վուգու պուլան պիր գաթլ մատտէսինտէն տօլայը պալատա թէվգիֆ խտիլմիշ օլան Սամսօնլը Ալի Նամ չախս՝ մահալլինճէ խութինթագ վէ մուվաճէհէ խտիլմէք իւզրէ տիւն Պաշը Զապթիյէտէն Թրապիզօնա կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Մէմալիքը Շահանէտէ թէէհհիւլ իտէն Իրանլըլարըն էրքէք էվլատլարը ասքէրէ ալընըպ ալընմամասը հաքգընտա Պապը Ալի իլէ Իրան սէֆարէթի պէյնինտէ ախիրէն պիր մուգավէլէնամէ ագտ օլընմըշը՝ կէչէն կիւն եազըլմըշ իտի։

Իշիտիլտիկինէ կէօրէ, մէզքիւր մուգավէլէնամէ մուճիպինճէ ախըր ասքէր գանուննամէսինին նէշրինտէն էվվէլ մէմալիքը Շահանէտէ թէվէլլիւտ իտէն Իրանլըլար՝ մէյթէնա թութուլաճագ՝ վէ գանուննամէի մէզքիւրըն նէշրինտէն սօնրա թէվէլլիւտ իտէնլէր՝ մէզքիւր գանուննամէ մուճիպինճէ ասքէրէ ալընաճագլար տըր։

ՍԳՕԹ ԵԱՂԸ

Միլան 26 ակստ. 1885

Մ. Սգօթ վէ Մ. Պօուն

Էմիւլզիօն Սգօթնամ իլաճ՝ իսթիմալի էսնասընտա միւրէթթէպ օլտուղը իլօֆօսֆիթ վէ Մօրիւ պալըգ եաղը խասսէլէրինի պօշա չըգարմագ. հաթթա մէվատը մէզքիւրէնին գարըշըգ օլմասը հէր իքիսինին տախի ֆէնա թատընը ազալտըը, աօհա զիյատէ գապիլը իսթիմալ իտէր, վէ թասհիհը պէտէն խասսէսինի չօղալտըը։

Իշպու թէրթիպ՝ չօճուգ թէտաւի իտէն թապիպլէր թարաֆընտան զիյատէսիյլէ իսթիմալէ չայան տըր։

Միլանտա Պիքկի սօգագընտա
ՏՕԳԹՕՐ ՍԱՅԹՕՆՕ ՍԹՐԱՄՊԻՕ

ԻՏՄԱՆԸ ԱԹՖԱԼ

Իւմանը Աթֆալ 3 գըլտամն միւրէթթէպ օլուպ սիրրինձի գըմըը թապ ու նէշր օլընմըշ իքինձի վէ իւչինձի գըմըլարը տախի ալ միւտտէթ զարֆընտա թապ օլընաձագ տըր։

Իշպու քիթապըն հասըլաթը Աֆիոն Գարահիսար մէքթէպլէրինէ թախսիս գըլընմըշ տըր։

Սաթըլան մահալլէր՝ Տէրսաատէթտէ Պապըլ Գաբուսընտա Նօ. 46 Զարեհ էֆ. նին քիթապձը տիւքքեանընտա, Աֆիոն Գարահիսարտա միլլի մէքթէպինտէ վէ հէր քիթապձը տիւքքեանլարընտա։

Ֆիյ Սթամպօլ իչիւն 3½ ղրուշ.

Թաշրալար իչիւն 4 ղրուշ։

Քիւլլիյէթլէ ալանլարա վէ մէքթէպլէրէ ազօնթօ վէրիլէճէք տիր։

15—14

ԿԻՒՆԼԻՔ ՊԻՐ ՆԱՍԻՀԱԹ

Խանէսինտէ թահթա քէհլէսի պուլընմայանլարը քի՛մ խապալ խոճապըլիր։ Պու պէօձէք ճիւմլէմիզին խանէսինտէ տէ պուլըրըր։ Ֆագաթ պունտան գուրթուլմաք իչիւն բէք սաատէ պիր թէպտիր վար տըր, եանըկալըղընին ելլամըըմ կիպի պէօձէք էօլտիւրիճի (Էօթէօ-Քէսէօ մէզէ-պպէթմէ-կոխմէ) նամ իլաճը խաթիրմալ իթմէք քեաֆի տիր։

Իշպու իլաճ Գալաթաատա Գարաքէօյ ճատտէսինտէ 35 նումէրօլը Անթրըբօ Ֆարմաքօթիքը նամ էձզախանէտէ, Սթամպօլտա Պապըլ Գաբուսընտա Մէրհամէթճեան էձզախանէսինտէ վէ Պէշիքթաշտա Հօրմէզ էձզախանէսինտէ փիւրուխթ օլընըր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՈՊԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 26 յունիս

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	099-9/16
Օսմ. էսհամը աչըլըը	14-7/16
» » գարանտը	14-5/8
» » Սէրի Ա	24-
» » » Պ	14-3/4
» » » Ս	14-1/4
Օթօման 1871	84-
Օսմանլը Պանգասը	10-7/8
Բուսիա իսթիգրազը	97-1/4
Մըսըր տույ. մուէթթահըտէ	81-7/8
» իմթիյազը	101-3/8
Տաւնա Սանիյէ Մըըը	77-3/4
Թօփլու իսթիգրազը	099-3/4
Մըսըր խիթ. էսհամը 1877	-
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25-46.20

Բարիզ 26 յունիս

Ֆրանս. էսհ. 3 % Փր.	82-82½
» » 4½ %	106-05
Եէնի Օսմ. էսհամը աչըլըը	14-60
» » գարանտը	14-75
Մէ—ւտէլէ	
Սէրի Պ.	-
» Ս.	14-75
Բումէլի շըմէնտըֆէրի	41-
Օսմանլը Բէժիս էսհամը	-
» Պանգասը	527-50
Գրէտի Լիօնէ	588-75
Գրէտի Ֆօնսիէ	1452-50
Լիօն ազսիօնը	1247-50
Սիւվէյիշ ազսիօնը	2166-25
Բուսիա 5 % 1877	102-3/8
Իթալիա էսհամը	98-95
Մըսըր ֆօնտ. մուէթթահըտէ	414-37½
Եունան 5 % 1879	382-50
Գամպիօ 3 այ վատէ	25-28

Վիէննա 26 յունիս

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	125-75
Բումէլի շըմէնտըֆէրի	20-50

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

էսհ. ում. տիւն ազչ. գաբ.	16-05½
» » » էն եիւքսէք	16-06½
» » » էն աշաղը	15-33
Պու սապահ աչըլըը	16-05
Իսթիգրազը տախիլի տիւն գաբ.	37-20
» » » էն եիւքսէք	37-23
» » » էն աշաղը	37-12
» » » աչըլըը	37-18
Մըսըր մուէթթահըտէ գաբ.	-
Պու սապահ աչըլըը	-
Սէրի Ա.	24-30
» Պ.	14-30
» Գ.	16-05
Բումէլի շըմէնտըֆէրի	41-50
Աղչէ փարէսի	7-
Բէշօր Ղրշ.	23-
Հէմալէսիզ »	35-

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ ք.ք.	7-28
Սթամպօլ պանգասը	6-16
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-17
Թրամվայ	4-80

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղրշ. Բր.
Պէյազ մէճիտիյէ փարէը	108-19
Մէթալիք »	102-30
Պէշլիք »	103-20
Ալթըլըք »	103-20
Ինկիլիզ լիրասը	111-08
Ֆրանսըզ ալթունը	88-16
Բօլ	90-20
Գրէմից ալթունը	51-15
Գարպօն գայմէսի	09-78

ԹԱՍՖԻՅԷ ՔԵԱՂԸՏԸ

20) լիք քեաղըտ	-
50) » »	11-10
100) » »	-
500)» »	-
1000)» »	11-10
10000)»	-

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

Սուրիա վիլայէթինտէ արամազ ասաքիրը Շահանէ իչիւն միւպայաա-ը մաղալլըձէ միւնագասայա վազ օլունան Թիւքէմէ չէքէրլինին իշպու հազիրանը բուձմինին նիհայէթինտէ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, պուբաձա թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի Լէվազըմաթ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։

14 հազիրան 1888

3—1

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

Տէրսաատէթտէ պուլունան ասաքիրը Շահանէ մուայէնաթը իչիւն միւպայաա օլընաձաղը էվվէլճէ իլան գըլընան ... իշպու հազիրանը բուձմինի իրմի իքինձի կիւնիւ միւնագասայը ... գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, իթաարընա թալիպ օլանլարըն եէվմը մէզքիւրէ գատար մագամը Սէրասքէրի Լէվազըմաթ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։

14 հազիրան 1888

3—1

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

Թահնիյէ խարէսի հասըլաթընտան էսմանը նագտէն վէ բէշլինէն լիրա եիւզ ղրշ.ա օլարագ ալընարագ փիւրուխթ օլընաձագ օլան էլլի պին քիլօ գայըն քէրէսթէն պէհէր քիլօսը եէտի պուչուգ, վէ եիրմի պէշ պին քիլօ ինձէ քէրէսթէն օն պուչուգ բարայա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ իշպու հազիրանը բուձմինին օն ալթընձը կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, իթաարայա թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի Լէվազըմաթ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։

14 հազիրան 1888

3—1

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

9 կիրաձ արզընտա տօնլըգ ամէրիգան
Թօբ 9200
պէհէր լիպրասը 5 ղրուշ 27 բր.
8 կիրաձ արզընտա կէօմլէք վէ սաթարըլըգ ամէրիգան
Թօբ 16250
պէհէր լիպրասը 5 ղրուշ 18 բր.
6 կիրաձ 6 բարմագ արզընտա չատըը սաթարըլըգը իչիւն գայըն բամպուգ պէզի
Թօբ 5866
պէհէր Թօբը 46 ղրուշ.
Սրգ. գանավաչօ
արշընը ճէտուէ 264000
պէհէր արշընը ճէտուէ 2 ղր. 6 բր.
Իպլիք քեաղալէսի
ատէտ 13000
պէհէր գըյէսի ճէտուէ 17 ղրուշ.
Ֆէննը տէպպաղլըյէտէ միւսթամէլ Ֆրանսըզ եաղը
գըյէէ ճէտուէ 3000
պէհէր գըյէսի 13 ղրուշ 30 բր.

Նիզամիյէ էլպիսէ անպարըյլա Պէյօղլու տէպպաղխանէսի իչիւն իթթիխազ օլընան նիւմիւնէլէրիյլէ չուրուխթը մուգայէսէսինէ թէվֆիգէն միւպայաա օլընմագ իւզրէ մէվգըի միւնագասայա գօնուլան պալատէ մուբաղգամ ալթը գալէմ էշեա՝ ֆիյաթը մուբաղգամէլէրիյլէ թալիպլէրի էօհտէսինտէ օլուպ հազիրանը բուձմինին 22ձի կիւնիւնէ գատար պէհէր կիւն միւնագասալարը պիլիձրա մէզքիւր կիւնտէ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, իթաարընա վէ եիրմի իւչիւնձի կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնզիլէ թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի Լէվազըմ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։

14 հազիրան 304

3—2

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

Նիզամիյէ էլպիսէ վէ գալէվրախանէ անպարլարընտա միւթէրաքիմ վէ իսթիմալէ շայան գալըլ գումաշ էլպիսէ վէ սաիրէ իլէ այագ գապլարը փիւրուխթ օլընմագ իւզրէ մէվգըի միւզայէտէյէ գօնուլմըշ վէ փիյաթը մալումէսիյլէ թալիպլէրի էօհտէսինտէ օլուպ հազիրանը բուձմինին եիրմինձի կիւնիւնէ գատար պէհէր կիւն միւզայէտէլէրի պիլիձրա մէզքիւր կիւնտէ գարարը գաթիլէրինին վէրիլմէսի մուգարրէր պուլընմըշ օլմաղլա, իշթիրայա թալիպ օլանլարըն մէզքիւր կիւնէ գատար պէհէր կիւն վէ եիւզտէ պէշ գամիլէ թալիպ օլանլարըն տախի մահըլ մէզքիւրըն եիրմի պիրինձի կիւնիւ Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։

11 հազիրան 304

3—2

Էտիրնէ վիլայէթի տախիլինտէ վագը գազալար աշարընըն միւտտէթը միւզայէտէ վէ իհալէլէրի տիր։

	Ան	Իլ
Կիւմիւլճինէ, Էսկիճէ, Սուլթան եէրի, Ճէպէլ գազալարը	յունիս 1	յուլիս 30
Եէրի տէրէ գազասը	» »	յուլիս 10
Տարը տէրէ	» 20	» 20
Ախը չէլէպի	յուլիս 1	» 31
Լիւլէ Պուրկազ	յունիս 1	յունիս 15
Վիզէ	» 16	» 30
Միտիէ	յուլիս 1	յուլիս 10
Գապալի Աթիգ	յունիս 5	յունիս 20
Ըրմթաբօլու	յուլիս 1	յուլիս 13
Թըրնօվա	» 13	» 31
Գըրգ Քիլիսէ	յունիս 15	» 10
Մա Անճապատ Կէլիպօլու	» 2	յունիս 17
Քէշան	» 13	» 28
Շարքէօյ	» 7	» 22
Միւրէֆթէ	» 18	յուլիս 3
Տէտէ Աղաճ վէ Սօֆուլու	» 20	» 15
Էնէզ	» 10	յունիս 30
Զօրլու	մայիս 20	» 5
Թէքիրտաղ	» 25	» 10
Խէյրէպօլու	յունիս 1	» 15
Մալկարա	» 10	» 20
Ճիսըը Էրկէնէ	» 1	» 17
Հավսա	» 1	» 20
Տիմէթօգա	» 1	» 30
Մուսթաֆա Բաշա	» 1	» 28
Պըրճալը	» 10	» 30
Էտիրնէ	» 1	» 30
Օրթաքէօյ	» 1	» 25

Էտիրնէ վիլայէթի տախիլինտէ վագը գազալարըն քէօյ քէօյ տէրուէսիթ միւգայէսէ օլան 304 սէնէսի աշարընըն պալատէ մուհարրէր միւտտէթլէր զարֆընտա միւզայէտէ վէ իհալէլէրի իքմալ իլէ հասըլ լայըքընը պուլան քէօյլէրին Աշար նիզամնամէսի մուճիպինձէ իհալէլէրի իճրա օլընաձաղընտան, թալիպ օլանլարըն մէզքիւր միւտտէթլէրին հուլուլիւնտէն էվվէլ Թէճտինամէ վէրմէքլէ պէրապէր իշպու միւտտէթլէր զարֆընտա մահալլէրինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

9 հազիրան 304

3—3

Միւպայաասընա լիւզում կէօրիւնէն 16000 քիլօսը չէքիլէ գատար հաթաբըն միւնագասասը բուլունարընտա մուհարրէր չէքիլմէվէճէկէ իհրա գըլընան միւնագասատա պէհէր չէքիսի 11 ղրուշ 20 բարաստա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ իշպու չէհրը հազիրանըն 22նձի չարշէնպիհ կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ 23նձի բէնճշէնպիհ կիւնիւ տախի բէզալիք սաաթ 10ա գատար 100տէ 5 թէնզիլ օլունուր իսէ գապուլ օլունուպ անտէն սօնրա թէնզիլ գապուլ խուլմէյէճէկինտէն, նօգսանըյլա թալիպ վէ տաշա զիյատէ մալումաթ ալմաղա րաղիպ օլանլարըն օնա կէօրէ Էվգաֆը Հիւմայուն մէճլիսը իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

14 հազիրան 304

Լէմիյէթ Սանտըղընա աէնի օլուպ տա մուայէն օլան վաաէլէրինտէ իւֆա իթմէմիշ օլանլարա իշպու եիւզ սէնէսի հազիրանընըն օն պէշինէ գատար մէօհլէ վէրիլէրէկ անտէն սօնրա պիլա թէխիր մուամէլէի գանունիյէ թէշէպպիւս խուլէճէկի իլան օլընմըշ իտի։ Շիմտիյէ գատար օ եօլտա աէյնի օլանլարըն բէգ չօղը միւրաճաաթլա թէսվիյէի տէյն էթմիշ վէ եա թէճտիտի մուամէլէ էյլէմիշլէր իսէ տէ, հէնուզ պիր թագըմ միւրուր իթմէմիշ օլուպ մուամէլէ ... թէնէ գատար թէմտիտ գըլընաձաղը իլան օլունուր։

14 հազիրան 304

3—1

Տէրր Ալիյէտէ Պաղչէ Գաբուսընտա Իզմիրլեան խանընտա մաթպաան Բուբէն վէ պիրատէրի Գրիգոր Իզմիրլեանըն խուսուսեաթը իֆլասիյէսինին քուլէթ ու թէսվիյէսինէ քէթէպէտէն Միխայլաքի վէ ասհապը մաթլուպատան Գասնիք էֆէնտիլէր ... 199 վէ 200/ինձի մատտէլէրի մուճիպինձէ, իշպու 1888 սէնէսի հազիրանըն 15/ինձի չարշէնպիհ կիւնիւնտէն իթիպարէն 20 կիւն զարֆընտա սէնէտաթընը սինտիգ էֆէնտիլէրին թէսլիմ իթմէլէրի, վէ միւտտէթը մէզպուրէ ինգըրազընտա 3 կիւն զարֆընտա Իքինձի մահքէմէի Թիճարէթ քէլէրէք պատաֆրարընը խապաթ վէ թաստիգ իթտիրմէլէրի, վէ միւտտէթը մէզպուրէ զարֆընտա խապաթը վիւճուտ պուլէճէկ ալաճագլարը հաղդընտա միւսամահա գանունիյէ իճրա գըլընաճաղը իլան օլունուր։

ԼԱՎԸՆԻՐ ՏԷ ՖԱՄԻՅԼ
ՄԱԼԻՅԷ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ ԳՈՄԲԱՆԵԱՍԸ

Թէվէմին օլունմըշ սէրմայէսի 52 միլեօն ֆր։ Մէրքեզը խարիճի Ֆրանսանըն Լիօն շէհրինտէ նումէրօ 61 Բէթիւլիւք սօգագընտա։

ՀԷՅԷԹԸ ԻՏԱՐԷ

Բէյիս. միւսիւ Բէմիլէ, Ֆրանսա օրտուսը զողըլթընը սապըգ գարըտանըն Լէժիօն տ'Օնէօր նիշանընըն օֆիսիէ ըւթպէսինի հաիզ.

ԱԶԱԼԱՐ

Միւսիւ Շարմէ. Տիրէքթօր սապըգ
» Պօմ, Լիօնտա իրատձը [րանթիէ]
» Գօթէ, [Էէվինկլի մաղքեմէ մէմուրը]
» Տըլաս, իրատձը [րանթիէ]
» Իվէր, Թապիպ
» Մարթէլ, Իրատձը »
» Բօթ, » »

Գումբանեանըն ումուրը հիսապիյէսինին թէտգիգինէ մէմուր [սանսէօր] Մ. Սիւլէն Լիօնտա մուհասիպ։

ՏԻՐԷՔԹՕՐ ԺԷՆԷՐԱԼ

Մ. Է. Ալլէր. միւէսսիսը շիրքեթ

Իշպու գումբանեա Ֆրանսա տէվլէթինին 22 յունվար 1868 թարիխլի ֆէրմանը մախսուսը մուճիպինձէ թէշէքքիւլ իթմիշ, գանունընաձա Լիօնտա Մ. Միթթիֆիօ տը Պէլէրէ թէսիս վէ պիր նիւսխասը տախի Լիօն մահքեմէի հուգուգընտա պիթթէզգիմ թէսճիլ իթտիրիլմիշ տիր։

Իշպու Սիկուրթա գումբանեասը սէնէտէ տէօրթ տէֆա գուրա քէշիտէսի սուրէթիյլէ թէէտիյէ իթտիրկի մէպլաղը թէէտիյէ իթմէքտէ օլուպ, պիր տէֆա իչիւն տէֆթէր բարասը 5, վէ 60 այ զարֆընտա մահ պէ մահ 5 ղրշ. վէրէրէք ալտօնէ եազըլանա օն սէնէ նումէրօլարը հավի պէհէր նումէրօսը 100 ֆրանգ գազանմագ իւզրէ 1000 ֆրանգլըգ պիր սիկուրթա տէֆթէրի իթա օլունուր, վէ պիրինձի թագսիթին իթարընտան իթիպարէն քէշիտէ օլընան գուրալարտա իշթիրագ խաւուլ. այտա 10 ղրշ. վէրէնէ 20 նումէրօլը 2000 ֆրանգլըգ վէ այտա 15 ղրշ. վէրէնէ 30 նումէրօլը 3000 ֆրանգլըգ տէֆթէրլէր իթա օլունուր, վէ պէյլէճէ հէր պիր պէշ ղրուշ իչիւն 10 նումէրօ պիլէթա 1000 ֆրանգ թէէտիյէ օլունուր. շիրքէթին միւտտէթի իխթիյարը 99 սէնէ տիր։

ԱՔՍԻՕՆ ՎԷ ՕՊԼԻԿԱՍԻՕՆԸ ՀԱՎԻ ԹԷՐԹԻՊԱԹ

Մահ պէ մահ 25 ղրուշ վէրէն պիր հիսսէտար՝ ախըրընտա հագգը օլտըղը 50 նօմէրօլը 5000 ֆրանգլըգ տէֆթէր եէրինէ 30 նօմէրօլը 3000 ֆրանգլըգ պիր տէֆթէր ալմաղա բաղը օլուր իսէ, էքսիք ալտըղը 20 նումէրօ մուգապիլինէ 100 ֆրանգ գըյմէթլի պիր տէ Վիլ տը Լիօն ազսիօնը նօմէրօսը քէնտինէ իթա օլընըր. Հիսսէտար պիրինձի թագսիթին թէէտիյէսինտէն իթիպարէն մէզքիւր Վիլ տը Լիօն ազսիօնընըն սէնէտէ իքի տէֆա վուգու պուլան քէշիտէսինտէ իշթիրագ խաւուլ, էօյլէճէ թէսատիւֆինէ պիթթէճամ սահիպ իթտիր. Իշպու Վիլ տը Լիօն ազսիօնընըն պայլըքեա իքրամիյէլէրի 50000, 25000, 1000 ֆրանգ վէ զեաէրհէսիմ տիրլէր։

Մահ պէ մահ 50 ղրուշ վէրէն պէհէր հիսսէտար՝ ախըրընտա հագգը օլտըղը 100 նօմէրօլը 10000 ֆրանգլըգ պիր հիսսէ տէֆթէրի եէրինէ 30 նօմէրօլը 3000 ֆրանգ տէֆթէր ալմաղա բաղը օլուր իսէ, էքսիք ալտըղը 70 նօմէրօ եէրինէ զէվատէ պէկեա օլունան ազսիօն վէ օպլիկասիօնլարտան պիրիսինին նօմէրօսը իթա օլունուր։

1877 սէնէսի Գրէտի Ֆօնսիէ [սէնէտէ 4 գուրա, պէօյիւք իքրամիյէ 100000 ֆրանգ]։

Եախօտ

Վիլ տը Բարի 1871 սէնէսի Բարիզ շէհրի իսթիգրազ էսհամը [սէնէտէ 4 գուրա, պէօյիւք իքրամիյէ 100,000 ֆրանգ]. Պու օպլիկասիօնլար էն ազը 400 ֆրանգ գազանմաճաղլար տըր, վէ սէնէտէ 100տէ 3տէն 12շէր ֆրանգ ֆայիզ կէթիրիրլէր։

Եախօտ

Մահ պէ մահ 60 ղրշ. վէրէն պիր հիսսէտար ախըրընտա հագգը օլտըղը 120 նօմէրօլը 12,000 ֆրանգլըգ տէֆթէր եէրինէ 30 նօմէրօլը 3,000 ֆրանգլըգ պիր հիսսէ տէֆթէրի ալմաղա բաղը օլուր իսէ, էքսիք ալտըղը 90 նօմէրօ եէրինէ Ֆրանսանըն Գրէտի Ֆօնսիէ պանգասընըն 1879 սէնէսի օպլիկասիօնլարընըն պիրինտէն պիր նօմէրօ ախզ իտէպիլիր։ Մէզքիւր օպլիկասիօնլար էն ազը 500 էր ֆրանգ գազանմաճաղլար տըր. պունտան մատա 100,000. 25,000. 10,000. 5,000. 1,000 ֆրանգ պէօյիւք իքրամիյէլի սէնէտէ ալթըշար [եանի հէր իքի այտա պիր] քէշիտէլէրի վար տըր, իշպու ազսիօն վէ օպլիկասիօնլար հէրկիւնին անա պիլէթլէրի 60 ընըը թագսիթին իթմամընտա գումբանեանըն անա սէհիմլէրի իլէ պէրապէր հիսսէտարանա թէսլիմ օլունուր։

Մէզքիւր օպլիկասիօն վէ ազսիօնլարըն քեաֆֆէսի տախի Ֆրանսա տէվլէթինին թահթը քէֆալէթինտէ տիրլէր։

Թուրքիա, Բուսիա, Իրան, Բումանիա, Եունանիսթան վէ Սըրպիա իչիւն

Միւտիրը ումումի

Ցովհաննէս Ց. Պօղոսեան

Խարիճիյէ Պրուսսատա Նօ. 10 Սըրմաքէշ խանընտա։

Տէրսաատէթ աճէնթի Պեթրոս էֆէնտի Ա.Ի. պարտեան, Պաղչէ գաբու Նօ. 40 Թաշ խանտա։

Իշպու գումբանեա իլէ Պօն տ'Էսգօնթ մուամէլէսի իթմէք արզու իտէն տիւքքեանձը վէ եահօտ մագազաճըլար՝ Պրուսսատա միւտիրը ումումի Ցովհաննէս էֆէնտի Ց. Պօղոսեան տօղրուտան մէքթուպ իլէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։

Պօն տ'Էսգօնթ մուամէլէսի կէրէք տիւքքեանձը վէ կէրէք միւշթէրիլէրի իչիւն պայէթլէ ֆայիտէլի պիր ուսուլ տըր։

Բէգալիք կէրէք մէմալիքը Մահրուսէի Շահանէտէ վէ կէրէք մահալը սաիրէտէ աճէնթէ օլմագ արզու իտէնլէր Պրուսսատա միւտիրը ումումի Ցովհաննէս էֆէնտի Ց. Պօղոսեան մէքթուպ իլէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր. պունլարըն միւթէպէր զէվաթ թարաֆընտան թավսիյէ օլընմալըմէլէրի մէճպուրի տիր։

ՀԻՍԱՊԸՐԶ ԻՇՏԷՆ ՃԻՅԱՆՍԸՐԶ ԳՈՒՐԹՈՒԼԸՆԱՄԱԶ

Նիչէ սէրմայէ սահիպլէրիմիզ վէ սարրաֆ վէ թիւճճար վէ սաիրէմիզ վար տըր քի, հիսապ մէսէլէսինէ հիչ էհէմմիյէթ վէրմէյէրէք մուհթագամ տէֆթէրլէրի օլմատըղը ճիհէթլէ, խապէրլէրի օլմատըղը պէօյլէ զարարլարա ուղրարլար, վէ մ...էթթինտէ պուլընան մէմուրլարըն հիյլէ վէ տէսիսէլէրինի ֆարգ ու թէմիզ իտէմէզլէր։

Գալաթաատա Սէլանիք խանընտա 11 Նօմէրօտա

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ ԷՖԷՆՏԻՆԻՆ

Մուհասէպէի խուզար Օտասը՝ փէննը տէֆթէրէ մուվաֆիգ սուրէթտէ տէֆթէր թանզիմինի վէ գարըլը հիսապլարըն թէսվիյէսինի տէրէհտէ իտէր։

ՏՕԳՏՕՐ ՏԱՏՕՒՐ

Պիլիւմսիզ պօզալ, գուրուտ վէ պրօն խասթալըղլարընըն թէտավիսինէ քեամիլ մէլէքէ իթմիշ օլան Տօգթօր Տատուր՝ Բարիզ, Լօնտրա վէ Վիեննա պէօյիւք խասթախանէլէրինտէ վէ մէշհուր ուսթաթլար եանընտա մէզքիւր խասթալըղլարը տիրիզ ու ամիգ թէտգիգ իթմիշտէն սօնրա պու քէրրէ շէհրիմիզէ մուվասալէթ իտէրէք, Պէյօղլունտա Եօլտաշ Բուսիա սէֆարէթհանէսի իթթիսալինտէ 447 նումէրօլը մունզալ տէ իգամէթ իթմիշ վէ հէր սապահ ալաֆրսաաթ 9տան էօյլէյէ գատար խասթա գապուլ էյլէմէքտէ տիր։ Բէզա Սթամպօլտա Համիտիյէ սօգագընտա Թիւրպէնին գարշըսընտա 8 նումէրօլը մունհալ մախսուսընտա տախի բազարլէրթէսի Սալը Պէրշէնպէ հէր կիւն էօյլէտէն սօնրա սաաթ 2տէն 5է գատար խասթա գապուլ էյլէյէճէք տիր։ Բէզա «չարշէնպիհ կիւնլէրի Սթամպօլտաքի մունհալը մախսուսընտա մէճճանէն խասթա մուայէնէ իտէճէք տիր։»

ՍԿՕԹ ԵԱՂԸ
(EMULSION SCOTT)

Նիւ-Եօրգտա ՍԳՕԹ վէ ՊՕՎՆ նամ զաթլարըն սօտա վէ քիրէճ իբօֆօսֆիթլէրիյլէ թէրքիպ էյլէտիկլէրի

ՊԱԼԸԳ ԵԱՂ

Աղըզա սիւտ կիպի լէզզէթլի կէլիպ, չէյ պալըգ եաղը խասսէլէրինին քեաֆֆէսի պու պալըգ եաղընտա մէվճուտ տըր։

Վէրէմ շիֆա պուլուր
Գանսըզըգ շիֆա պուլուր
Սըրաճա շիֆա պուլուր
Էօքսիւրիւք վէ սօուգ ալմա շիֆա պուլուր
Զայըֆլըգ շիֆա պուլուր
Զօճուգլարըն քէմիք խասթալըղը շիֆա պուլուր։

Աթըպպա թարաֆընտան թավսիյէ օլունտըղը կիպի, գօգուսը վէ լէզզէթի բէք էյի տիր վէ միտէտէ տախի գօլայ հազմ օլուր։

Պէյլի պաշըը Էձզախանէ վէ սըքչար տիւքքեանլարընտա սաթըլըր։

Տէրսաատէթ աճէնթէլէրի Համմէր վէ Հիրզէլ։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Նօ. 3 Պաղչէ Գաբու Նօ. 3

Մէզքիւր մաղազատա տէվլէթը Ալիյէնին էնվաի էսհամը թահվիլաթը վէ էվրագը նագտիյէ Սաքսօնիա, Պրունսվիք վէ Համպուրկ բիլյանգօլու էվրագլարը ուսուլլէրի իւզրէ սաթըլըր ... Իթալիանըն Գըրմըզը Խաչ վէ Միլանօ թահվիլաթը 5 ֆիօրինլիք թահվիլաթը էնվէն ֆիյաթլա փիւրուխթ օլունտըղը կիպի, կէրէք մէզքիւր թահվիլ վէ կէրէք սաիր էսնաֆ թահվիլաթընըն պիթթէճամ պու թարիխէ տէկին քէշիտէ օլընան գուրա նօմէրօլարը ... թարաֆըմըզա միւրաճաաթ օլընտուգտա ... նօմէրօլարը մուայէնէ օլընըր։

Տէրսաատէթտէն վէ մէմալիքը Մահրուսէտէն Ցարութիւն Պէյլէրեան նամընա կէօնտէրիլէճէք կէրէք նագտ վէ կէրէք բօսթա բուլլարը պէտէլլէրի իլէ հէր նէվ սիբարիշլար քեամիլէ տըզգաթ իլէ կէօնտէրիլէճէկինտէն պիլա թէրէտտիւտ իրսալ օլընըր։

Գուրա կիւնլէրի

ՀԱՄՊՈՒՐԿ 1 ինձի գուրա Բուսի Ցունիս 2 ալթըրը յունիս 14։
ՍԱՔՍՕՆԻԱ 1 » » » Ցունիս 27-28 » յուլիս 9-10։
ՊՐՈՒՆՍՎԻՔ 1 » » » Ցուլիս 7-8 » » 19-20։

Իշպու պիլէթլէր պալատէ վէրէր օլունան թարիխլէրտէն տէօրթ կիւն էվվէլ ալընմալը տըր։

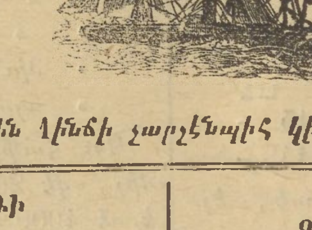
Էնվաի Գըրմըզը Խաչ թահվիլաթլարը էհվէն ֆիյաթլա սաթըլըր վէ ալընըր։

GRANDS MAGASINS
DE
LOUVRE

ԼՈՒՎՐԸՆԸՆ ... ՄԱՂԱԶԱԼԱՐԸ

[illegible]

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ



Իշպու 1888 յունիսըն 1ինձի չարշէնպիհ կիւնիւնտէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻՖԻ

Ատալարտան իսքէլէյէ

Սը. Տը.
11 30 Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը
12 30 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի։ [Պ. Ատատան սաաթ 1.45տէ]
3 Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը
8 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, Գատըքէօյ։ [Պէօյիւք Ատատան սաաթ 8.45տէ]։

Քէօբրիւտէն Ատալար իչին

2 Գատըքէօյ, Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
9 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա,
10 Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
10 45 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ատալարտան իսքէլէյէ

11 Պ. Ատա, Հէյպէլի։
11 30 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը։
7 30 Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը։
8 15 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, Գատըքէօյ։ [Պ. Ատատան 9.15տէ]։

Քէօբրիւտէն Ատալարա

1 30 Գատըքէօյ, Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
2 30 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա։
10 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
11 Հէյպէլի, Պ. Ատա։

ՄԱԳՐԻՔԷՕՅ ԹԱՐԻՖԻ

ԵԷՎՄԻՅԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Մագրիքէօյտէն իսքէլէյէ

12 30 Մագրիքէօյ, Սամաթիա, Գումգաբու։

Քէօբրիւտէն Մագրիքէօյէ

11 15 Գումգաբու, Սամաթիա, Մագրիքէօյ։

ԲԱԶԱՐ ՍԷՖԷՐԼԷՐԻ

Մագրիքէօյտէն իսքէլէյէ

12 30 Մագրիքէօյ, Սամաթիա, Գումգաբու։

Քէօբրիւտէն Մագրիքէօյէ

11 15 Գումգաբու, Սամաթիա, Մագրիքէօյ։

ԳԱՏԸՔԷՕՅ ԹԱՐԻՖԻ

ԵԷՎՄԻՅԷ		ԲԱԶԱՐ	
Քէօբրիւտէն	Գատըքէօյտէն	Քէօբրիւտէն	Գատըքէօյտէն
Սթ. Տք.	Ս. Տք.	Սթ. Տք.	Ս. Տք.
11 15	11 15	12	12
12	12	1	1
12 45	12 45	2	2
1 30	1 30	3	3
2 15	2 15	4	4
3	3	5	5
3 45	3 45	6	6
4 30	4 30	9	9
5 30	5 30	10	10
9 15	9 15	11	11
10	10	12	12
10 45	10 35		
11 30	11 20		
12	12		

ՀԱՅՏԱՐ ՓԱՇԱ ԹԱՐԻՖԻ

Իզմիտ շըմէնտէֆէրի թրէնլէրինէ մախսուստուր

Քէօբրիւտէն

Սը. Տը.		Գըմը. Նօ.
1	Իզմիտէ կիտէն	2
2 15	Բէնտիկէ » [1]	4
4	Էրէնքէօյէ » [1]	6
8	Իզմիտէ կիտէն [1]	8
10 25	Բէնտիկէ կիտէն	10
11 25	Բէնտիկէ »	12
	Հայտար Փաշատան	
12 45	Բէնտիքտէն կէլէն	1
1 40	Բէնտիքտէն կէլէն	3
4 40	Իզմիտտէն կէլէն [1]	5
6	Բէնտիքտէն կէլէն [1]	7
8 40	Պիլէ Թէսատիւֆ	
11 05	Իզմիտտէն կէլէն	11
12 05	Ֆէնէր Պաղչէ	19

[1] Իշպու սէֆէրլէր Ճումա վէ բազար կիւնլէրի Ֆէնէր-Պաղչէ գաթարլընա տախի միւսաարէֆ օլընմագ վէ Հայտար Բաշատան 12.05տէ քէօբրիւյէ հարէքէթ իտէճէք բօսթա՝ եալընըզ էյյամը մէզքիւրտէ իճրա օլընաճագ տըր։